

SGA 60.0

STIHL



2 - 31 Instruction Manual
31 - 65 Notice d'emploi



Contents

1	Introduction.....	2
2	Guide to Using this Manual.....	2
3	Main Parts.....	3
4	Safety Symbols on the Products.....	4
5	General Power Tool Safety Warnings and Instructions.....	5
6	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	7
7	Battery Safety.....	13
8	Charger Safety.....	14
9	Maintenance, Repair and Storage.....	15
10	Before Starting Work.....	16
11	Charging the Battery.....	16
12	LED Diagnostics.....	18
13	Assembling the Sprayer.....	19
14	Inserting and Removing the Battery.....	21
15	Switching the Sprayer On and Off.....	22
16	Checking the Controls.....	22
17	During Operation.....	22
18	After Finishing Work.....	23
19	Transporting the Sprayer, Battery and Charger.....	24
20	Storing the Sprayer, Battery and Charger.....	24
21	Cleaning.....	25
22	Inspection and Maintenance.....	27
23	Troubleshooting Guide.....	27
24	Specifications.....	29
25	Replacement Parts and Equipment.....	31
26	Disposal.....	31
27	Addresses.....	31

1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your sprayer and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

SAVE THIS MANUAL!



Because this sprayer is a battery-operated tool for spraying chemicals, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the sprayer can cause serious or fatal injury. In addition, read and follow the manufacturer's instructions for the chemical products being sprayed. Since such products may vary greatly in handling/application requirements and risks, the chemical product label is normally your best guide for safe and effective use.

All operating and servicing personnel should be trained and familiarized with the proper handling procedures for the chemical products being used, as well as with first aid, emergency care, and liquid chemical disposal regulations.

Observe all applicable federal, state and local safety regulations, standards and ordinances.

Do not lend or rent the sprayer without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the sprayer.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to www.stihlusa.com (for Canada: www.stihl.ca) or contact your authorized STIHL servicing dealer.



WARNING

- Careless or improper use may cause serious or fatal injury. Read the chemical manufacturer's instructions and warnings each time before mixing or using the chemical and before storing or disposing of it. Observe all applicable federal, state and local safety regulations, standards and ordinances.



WARNING

- The chemical sprayed with your backpack sprayer may contain toxic substances. Such chemicals can be dangerous and cause serious or fatal injury to persons and animals and/or severe damage to plants and the environment.
 - Follow the chemical manufacturer's instructions with respect to any contact with its product.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



DANGER

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING**

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

2.2 Symbols in Text

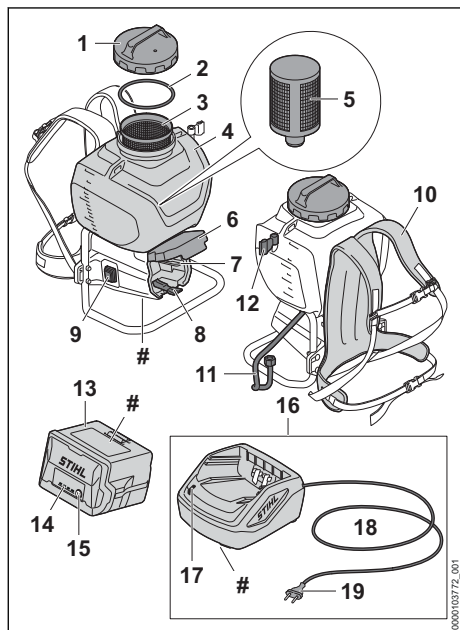
The following symbol is included to assist you with the use of the manual:



Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

3 Main Parts

3.1 Sprayer, Battery and Charger



1 Cap

For closing the container.

2 Sealing Ring

Seals the container.

3 Strainer

Helps prevent coarse particles from entering the container and blocking the spray mechanism.

4 Container

Contains the spray solution.

5 Filter

Helps prevent impurities from entering the pump and blocking the spray mechanism.

6 Battery Compartment Cover

Spring-loaded closure for the battery compartment.

7 Battery Compartment

Holds the battery.

8 Locking Lever

Secures the battery in the battery compartment.

9 Power Switch

Switches the sprayer on and off.

10 Harness

For carrying the sprayer.

11 Hose

Carries the spray solution from the container to the spray gun.

12 Holder for Spray Gun

For storing the spraying attachment.

13 Battery

Supplies electrical power to the motor.

14 Battery LEDs

Indicate the battery's state of charge and display error messages regarding potential malfunctions in the battery or power tool.

15 Push Button

Activates the battery's LEDs.

16 Charger

Charges the battery.

17 Charger LED

Indicates the operating status of the charger.

18 Power Supply Cord

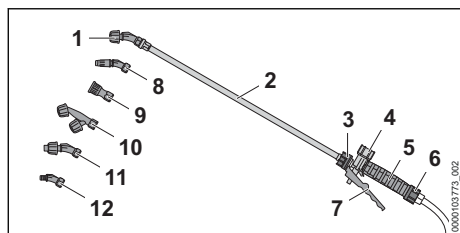
Supplies the charger with electricity when plugged into an electrical outlet.

19 Plug

Connects the power supply cord to an electrical outlet.

Rating Label with Serial Number

3.2 Spraying Attachment



- 1 Single Jet Nozzle**
The single jet nozzle produces a spray jet.
- 2 Spray Lance**
Carries the spray solution from the spray gun to the nozzle.
- 3 Union Nut**
For securing the spray lance to the spray gun.
- 4 Spray Gun**
For controlling and directing the spray.
- 5 Control Handle**
For holding and controlling the spraying attachment.
- 6 Union Nut**
For securing the hose on the spray gun.
- 7 Trigger Switch**
For opening and closing the valve in the spray gun. Starts and stops the spray.
- 8 Adjustable Nozzle**
The adjustable nozzle is adjustable and creates a spot jet or a spray jet.
- 9 Quad Jet Nozzle**
The quad jet nozzle produces four spray jets.
- 10 Twin Jet Nozzle**
The twin jet nozzle produces two spray jets.
- 11 Flat Jet Nozzle**
The flat jet nozzle produces a flat jet.
- 12 Adapter**
The adapter connects the spray lance to a brass nozzle, a nozzle holder or a spray guard from the accessories. The brass nozzle, the nozzle holder and the spray guard are not included. The brass nozzle, the spray guard and the nozzle holder are available as accessories.

4 Safety Symbols on the Products

4.1 Sprayer, Battery and Charger

The following safety symbols are found on the sprayer, battery and/or charger:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of eye injury, always wear goggles that are rated to ANSI Z87.1 to protect against droplet/splash hazards. 6.4.

Exposure to toxic chemicals can cause serious or fatal injury. The operator and bystanders may need a properly fitted respirator approved by NIOSH/MSHA for the chemical being used. Read and follow all warnings and instructions on the chemical product label.



Always wear rubber, chemical-resistant boots.



Wear protective coveralls as recommended in the warnings and instructions for the chemical being used. If you are spraying overhead, or if the spray may reach head height, wear a protective head covering.



To reduce the risk of contact with any chemicals, always wear rubber, chemical-resistant gloves.



Never spray in the direction of other persons, animals or property which might be injured or damaged by the spray solution. Keep bystanders away when spraying.



To reduce the risk of injury or property damage from unintended activation, remove the battery any time the sprayer is not in use, 7.1.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. For indoor use only, 8.1.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat the battery above 212 °F

(100 °C). Never expose it to fire or incinerate,  7.1.



To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep the battery dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never immerse the battery in water or other liquids,  7.

5 General Power Tool Safety Warnings and Instructions

5.1 General Safety Warnings and Instructions for Battery-Powered Products

This section contains the general safety warnings and instructions for battery-powered products.

WARNING

- Read all safety warnings and instructions.
- Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, explosion and/or serious injury or property damage.
- Prevent unintentional starting. Ensure the trigger switch is locked before inserting the battery, picking up or carrying the sprayer. Carrying the sprayer with your finger on the trigger switch or inserting the battery with the trigger switch engaged increases the likelihood of unintended spraying and possible accidents.
- Remove the battery from the sprayer before making any adjustments, changing accessories, or storing. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the sprayer accidentally.
- Recharge only with the charger specified by STIHL. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Use the sprayer only with the specifically designated batteries. Use of any other battery may create a risk of fire or explosion and personal injury or property damage.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Do not store it in a metal container. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire or explosion.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation, chemical burns or respiratory illness from inhalation.

- Do not use a battery or sprayer that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion and risk of injury or property damage.
- Do not expose a battery or the sprayer to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperatures above 212 °F (100 °C) may cause fire and explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery outside of the ambient temperature range specified. Charging improperly or outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.
- Do not modify or attempt to repair the sprayer or the battery pack. Follow the instructions for use and care.

5.2 General Power Tool Safety Warnings

5.2.1 Introduction

This chapter contains the prescribed general safety warnings and instructions for handheld, motor-operated electric power tools. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

WARNING

- **Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.2.2 Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

5.2.3 Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interruptor (GFCI) protected supply.** Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

5.2.4 Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key

left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5.2.5 Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5.2.6 Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire/explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

5.2.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ment parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.

6 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

6.1 Introduction

When using a battery-powered sprayer, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE SPRAYER!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

- To reduce the risk of fire, explosion, electric shock or other personal injury, read and follow the important safety instructions in this chapter. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

6.2 Intended Use

WARNING

- Read and follow the operating and use instructions in this manual for approved applications and recommended working techniques.
- This sprayer is designed for spraying liquid solutions to control pests and weeds in fruit, flower and vegetable gardens, on trees and bushes, and on other plants. Use of the sprayer for operations different than intended could result in serious injury or death.
- Use only chemical solutions that are specifically approved for use in pressurized sprayers by their manufacturer and meet all safety regulations, standards and ordinances. Never spray chemical solutions that are caustic, corrosive, or poisonous.
- The sprayer is designed for outdoor use. It may be used in greenhouses that are well-ventilated if the manufacturer of the chemical being sprayed allows such use at the concentration being applied. Always wear proper protective equipment and follow the chemical manufacturer's warnings and safety instructions.

- In all applications, the operator must be protected from any harmful exposure through the use of proper eye and respiratory protection, appropriate protection against skin contact, and protection from ingestion through the nose or mouth. Special precautions not specified here may be necessary, depending on the chemical being sprayed.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the sprayer.
 - ▶ Use the sprayer, battery and charger only as described in this manual.
 - ▶ Never attempt to modify or override the sprayer's controls or safety devices in any way.
 - ▶ Never use a sprayer that has been modified or altered from its original design.
- The STIHL AK series battery is designed for use only with compatible STIHL power tools and may be charged only with a STIHL AL 101, AL 301 or AL 501 charger.

6.3 Operator

A WARNING

- Working with the sprayer can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:
 - ▶ Check with your doctor before using the sprayer if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
 - ▶ Do not operate the sprayer while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.
 - ▶ Be alert. Do not operate the sprayer when you are tired. Take a break if you become tired.
 - ▶ Do not permit minors to use the sprayer.
 - ▶ Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where the sprayer is in use.
- According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this sprayer should not interfere with a pacemaker.
 - ▶ However, persons with a pacemaker or other implanted medical device should consult their physician and device manufacturer before operating this sprayer.

6.4 Personal Protective Equipment

A WARNING

- To reduce the risk of personal injury when working with chemical agents:
 - ▶ Always wear proper protective apparel and equipment when filling, using and cleaning the backpack sprayer.
 - ▶ Always follow the chemical manufacturer's warnings and instructions with respect to proper eye, skin, nose, mouth and respiratory protection.
- To reduce the risk of eye injury:
 - ▶ Always wear goggles that are rated to ANSI Z87.1 to protect against droplet/splash hazards. Safety glasses do not provide full protection.
- To reduce the risk of contact with any chemical agents while filling, using or cleaning the sprayer, the operator and bystanders may need a properly fitted respirator approved by NIOSH/MSHA for the chemical being used, protective coveralls or other protective equipment. Read and follow all warnings and instructions on the chemical product label.



- ▶ Wear a properly fitted respirator as recommended on the product label for the chemical being used. Breathing toxic chemicals can cause serious or fatal injury.
- ▶ Wear protective coveralls as recommended on the product label for the chemical being used. If you are spraying overhead, or if the spray may reach head height, wear a protective head covering.
- ▶ Do not wear shorts, sandals, or go barefoot.
- ▶ Always wear rubber, chemical-resistant gloves.
- ▶ Observe all other recommendations for protective apparel found in the chemical manufacturer's product information.
- ▶ Change your clothing immediately if it becomes contaminated with chemicals.
- Good footing is very important. To help maintain a secure footing and reduce the risk of injury:
 - ▶ Wear rubber/chemical-resistant boots with non-slip soles. Never wear sandals, flip-flops, open-toed or similar footwear.

6.5 Handling Chemicals

▲ WARNING

- Chemicals can be harmful to individuals, animals and the environment if improperly used. In addition, chemicals that are caustic, corrosive or poisonous should not be used in your sprayer. Carefully read the labels on chemical containers prior to use.
- Chemicals are classified into categories of toxicity. Pesticides regulated by the ECCC, for instance, use signal words to indicate the product's potential to make you sick. "Caution" appears on pesticides found to be least harmful to humans. "Warning" indicates a product that is more poisonous than those in the "Caution" group. Pesticides with the signal word "Danger" on the label are very poisonous or irritating and should be handled with extreme care. Finally, pesticides labeled "Danger - Poison" are for restricted use only and generally must be used under the supervision of a certified applicator.
- Similarly, the ECCC rates herbicides with the signal words "Caution," "Warning" and "Danger." Each category will have unique handling characteristics. Familiarize yourself with the characteristics for the category you are using.
- Mix only compatible pesticides and/or herbicides. The wrong mixture can produce toxic fumes. When handling chemicals and when spraying, make sure you are operating in accordance with local, state, and federal environmental protection rules and guidelines. Do not spray in windy conditions. To help protect the environment, use only the recommended dosage – do not overuse.
- Do not eat, drink or smoke while handling chemicals or while you are spraying. Never blow through nozzles, valves, hoses or any other component by mouth. Always handle chemicals in a well ventilated area while wearing appropriate protective clothing and safety equipment. Do not store or transport chemicals with food or medicines, and never reuse a chemical container for any other purpose. Do not spray materials into other containers, especially food and/or drink containers.
- In case of accidental contact or ingestion of chemicals, or in case of contamination of clothing, stop work and immediately consult the chemical manufacturer's instructions. If in doubt as to what to do, consult a poison control center or doctor without delay. Have the

product's label available to read to or show the person you consult.

- Clean all chemical spills immediately. Dispose of any residue in accordance with state or federal laws and regulations.
- Keep chemicals out of the reach of children and other unauthorized persons and away from animals. When not in use, store chemicals in a safe place. Follow the manufacturer's recommendations for proper storage.

6.6 Sprayer

▲ WARNING

- To reduce the risk of electric shock:
 - Do not immerse the sprayer in water or other fluids.
 - Store the sprayer indoors.
- This battery-powered sprayer is intended only for spraying chemicals and other liquid solutions. Use for other purposes may increase the risk of personal injury and property damage.
 - Read and follow the operating instructions in this manual for approved applications,  17.
- To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders:



- Always remove the battery before assembling, transporting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the sprayer, and any other time it is not in use.
- Although certain unauthorized attachments may fit your STIHL sprayer, their use may be extremely dangerous. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with this specific model are recommended.
 - Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL.
 - Never modify this sprayer in any way.
 - Never attempt to modify or override the sprayer's controls or safety devices in any way.
 - Never use a sprayer that has been modified or altered from its original design.
- If the sprayer is dropped or subjected to similar heavy impacts:
 - Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
 - Check that the controls and safety devices are working properly.
 - Check the container, cap and hoses for leaks.

- ▶ Check the LEDs for error messages,  12.
- ▶ Check that the battery has not been damaged. Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
- ▶ Never work with a damaged or malfunctioning sprayer or battery. In case of doubt, have the sprayer and battery checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the sprayer or battery is damaged, not working properly, has been left outdoors and exposed to rain or damp conditions, or dropped into water or other liquid, its components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce the risk of personal injury and property damage:
 - ▶ Take the sprayer and battery to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your sprayer and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
 - ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.

6.7 Using the Sprayer

6.7.1 Filling the Container

WARNING

- To reduce the risk of injury from leakage of the spray solution:
 - ▶ Before using the sprayer with chemicals, fill the container with fresh water; pressurize the sprayer and practice spraying; check for leaks; when thoroughly familiar with the sprayer operation, drain the water and follow normal operating procedures.
- To reduce the risk of injury or property damage from chemical exposure:
 - ▶ Fill the container in a well-ventilated area, outdoors and follow all handling instructions provided on the chemical product label.
 - ▶ Prevent spillage by placing the sprayer on a level surface before filling. Make sure it is secure and will not topple over.
 - ▶ Do not overfill the container with chemical solution.
 - ▶ If you fill the container with a hose attached to a central water supply, keep the hose out of the solution to reduce the risk of backflow, i.e., to reduce the risk that chemicals could be sucked into the water supply in case of a sudden vacuum.
- ▶ Calculate the correct amount of chemical solution so that it is used up completely, with no extra solution left in the container after finishing work.
- To reduce the risk of personal injury from improper dilution:
 - ▶ Read the chemical product label and calculate the proper dilution before starting to fill the container. Measure carefully. When filled to the maximum mark, the container holds 15 l (4 US gal.).
- To reduce the risk of fire and explosion:
 - ▶ Never fill the container with flammable or combustible materials, which can explode under pressure.
- To reduce the risk of chemical leakage:
 - ▶ Never fill the container with caustic or corrosive materials.
- To reduce the risk injury from exposure to scalding liquids temperatures:
 - ▶ Never fill the container with liquids having a temperature above 40 °C (104 °F).
 - ▶ Never leave the sprayer in direct sunlight or near any heat source.

6.7.2 Before Spraying

WARNING

- To reduce the risk of personal injury from leakage:
 - ▶ Inspect your sprayer before and after each use. Make sure the tank is sealed properly and not leaking. Check the cap and all connections to ensure they are tight. Make sure the hose is securely attached and in good condition before pressurizing the container.
 - ▶ Never attempt to pressurize the unit by any method other than with the integrated pump module.
- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
 - ▶ Use the sprayer only as described in this instruction manual.
- Using a sprayer that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
 - ▶ Never operate a sprayer that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
 - ▶ Always check your sprayer for proper condition and operation before starting work,

particularly the tank, cap, hose and all seals.

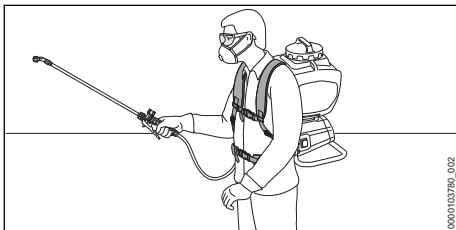
- ▶ Ensure that the trigger switch move freely.
- ▶ Never attempt to modify or override the controls or safety devices in any way.
- ▶ If your sprayer or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the sprayer until the problem has been corrected.
- Exposing the battery to chemical agents increases the risk of short circuit, fire and explosion.
 - ▶ Never operate the sprayer without the battery compartment cover properly secured in place.
 - ▶ If the battery compartment cover is missing, worn or damaged, replace it before filling the container or spraying any type of solution.
- Before inserting the battery:
 - ▶ Check the contacts in the battery compartment for corrosion or other foreign matter and keep clean.
 - ▶ Never insert or use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
 - ▶ Read and follow the instructions on switching on the sprayer,  15.1.
- To reduce the risk of serious personal injury from unintentional starting or fluid seepage from the spray nozzle:
 - ▶ Never carry the spraying attachment with your finger on the trigger switch.



- ▶ Remove the battery before assembling, transporting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the sprayer, and any other time it is not in use.

- ▶ Never leave the sprayer unattended when the battery is inserted.
- ▶ Always switch off the sprayer, remove the battery and depress the trigger switch to depressurize the system after use.
- ▶ Never store the battery in the sprayer.

6.7.3 Holding and Controlling the Sprayer



▲ WARNING

- To maintain a firm grip and properly control your sprayer:
 - ▶ Keep the spray attachment clean at all times. Keep it free of pitch, oil, grease and resin.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control:
 - ▶ Always hold the spray gun firmly when you are working.
 - ▶ Wrap your fingers tightly around the spray gun.
 - ▶ Position the spray attachment in such a way that all parts of your body are clear of the spray jet.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control, keep proper footing and balance at all times:
 - ▶ Take special care in overgrown or wet terrain and always watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling or falling.
 - ▶ Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.
- To reduce the risk of injury from loss of control:
 - ▶ Never work on a ladder, roof, in a tree or while standing on any other insecure support.
 - ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- To reduce the risk of injury from loss of control:
 - ▶ Stand upright while working and avoid bending at the waist.

6.7.4 Working Conditions

▲ WARNING

- Operate your sprayer only under good visibility during favorable daylight conditions.
 - ▶ Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your sprayer is a one-person machine.
 - ▶ Do not allow other persons in the general work area.
 - ▶ Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
 - ▶ Switch off the sprayer immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:

- ▶ Never leave the sprayer unattended when the battery is inserted.
- ▶ Switch off the sprayer and remove the battery during work breaks and any other time the sprayer is not in use.
- Sparks generated from the operation of the sprayer may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
 - ▶ Never spray combustible liquids or operate the sprayer where combustible vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
 - ▶ Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., CCOHS) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- Inhalation of certain chemicals may cause respiratory disease, cancer, birth defects, or other reproductive harm.
 - ▶ Control chemical spray at the source where possible.
 - ▶ Use good work practices. Operate the unit so that any wind or operating process does not blow the spray back on the operator.
 - ▶ Follow the recommendations of ECCC, CCOHS and PHC and occupational and trade associations with respect to proper usage.
 - ▶ The operator and any bystanders may need to wear a respirator approved by PHAC/MSHA for the type of chemical encountered. Consult the label of the chemical product being used.
 - ▶ If you are unfamiliar with the risks associated with the particular chemical at issue, review the product label and/or material safety data sheet for that substance and/or consult the material manufacturer/supplier. You may also consult your employer, governmental agencies such as the ECCC, CCOHS and PHAC and other sources on hazardous materials. The state of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.
- A worn or damaged hose can leak. To reduce the risk of injury or property damage from chemical leakage:
 - ▶ Before starting work, ensure that the hose is in good condition and not frayed, cracked, deformed or damaged in any way.

- ▶ Avoid catching the hose on brush, undergrowth or other objects while working.

6.7.5 Operating Instructions

WARNING

- In the event of an emergency:
 - ▶ Switch off the motor immediately and remove the battery.
 - To reduce the risk of fire/explosion resulting in serious or fatal injury or property damage:
 - ▶ Never spray flammable or combustible liquids.
 - ▶ Never spray caustic or corrosive materials.
 - ▶ Never draw fluids into the pump that contain solvents or undiluted acids (e.g., gasoline, heating oil, paint thinner or acetone).
- 
- ▶ Never direct the spray jet toward yourself or other persons. Keep bystanders away when spraying.
 - ▶ Do not direct the spray jet toward animals.
 - ▶ Do not direct the spray jet into places you cannot see.
 - ▶ Switch off the sprayer, remove the battery, relieve system pressure and lock the trigger switch before changing or adjusting any spray nozzle or accessory.
 - The sprayer is not food-safe.
 - ▶ Do not spray liquefied food products or beverages.
 - Particles can be drawn into the pump if the strainer or filter are not properly fitted. The sprayer and spraying attachment can be blocked or damaged.
 - ▶ Always fit the strainer and filter securely before sealing the container.
 - To reduce the risk of leakage:
 - ▶ Place the sprayer on a level surface when filling the container.
 - ▶ Do not overfill the container.
 - ▶ If you fill the container with a hose attached to a central water supply, keep the hose out of the solution to reduce the risk of back-flow, i.e. the chemicals being sucked into the water supply.
 - When filling the container from your water supply never place the filling hose in the pesticide. The liquid can be sucked into the pipe system due to negative pressure in the pipe system.
 - Use of unsuitable chemicals can cause personal injury and damage the sprayer and/or the objects being sprayed.

- ▶ Always follow the chemical manufacturer's handling, dilution and application instructions.
- To reduce the risk of spilling the contents of the container:
 - ▶ Stand upright while working and avoid bending at the waist.
- Running the sprayer without fluid in the container will cause the pump to overheat, which may result in permanent damage and leakage:
 - ▶ Do not operate the sprayer without liquid in the container.

▲ WARNING

- To reduce the risk of short circuit, fire and electrocution:
 - ▶ Never direct the spray jet toward the sprayer itself or any of its components.
 - ▶ Never direct the spray at electrical appliances and equipment, sockets or power cords.



- ▶ Never spray near electrical outlets or other power sources.
- ▶ Never use your sprayer if the battery compartment cover or the casing around the motor is worn, cracked or damaged.

▲ DANGER

- Chemicals can be harmful to individuals, animals and the environment. Always read and follow the chemical manufacturer's warnings and instructions regarding proper preparation, dilution, safe use and disposal.
 - ▶ Mix chemicals outdoors or in well-ventilated areas. Never mix different chemicals unless specifically authorized by the chemical makers.
 - ▶ Rinse the container and flush the spray gun, nozzle and hoses in an environmentally responsible manner before re-filling the container with a different chemical.
 - ▶ Follow the chemical manufacturer's dilution recommendations.
 - ▶ Prepare the amount of chemical solution that will be used up at one time, with no extra solution stored in the container after finishing work.
 - ▶ Fill and operate the sprayer outdoors or in a well-ventilated area with proper respiratory protection.



- ▶ Do not spray in the direction of bystanders. Keep bystanders away when spraying.
- ▶ Never work in windy conditions.

- ▶ Never eat, drink or smoke while handling or spraying chemicals.
- ▶ Never attempt to clear nozzles, valves, hoses or other components by blowing through them with your mouth.
- ▶ Follow the chemical manufacturer's instructions regarding cleanup and disposal.
- ▶ In case of accidental ingestion, consult the chemical manufacturer's instructions. In case of doubt, contact your local poison control center without delay. Have the product's label available to read to the person you consult.
- ▶ Always follow local, state and federal chemical regulations.

7 Battery Safety

7.1 Warnings and Instructions

▲ WARNING

- Use of unauthorized batteries can damage the sprayer and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
 - ▶ Use only genuine STIHL AK series batteries.
- Use of STIHL AK series batteries for any purpose other than powering STIHL power tools could be extremely dangerous.
 - ▶ Use STIHL AK series batteries only to power compatible STIHL power tools.
- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
 - ▶ Use only genuine STIHL AL 101, AL 301 or AL 501 series chargers to charge STIHL AK series batteries.
- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.
 - ▶ Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
 - ▶ Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
 - ▶ Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
 - ▶ Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
 - ▶ Never expose the battery to microwaves or high pressures.
 - ▶ Never insert objects into the battery's cooling slots.



- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
 - ▶ Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits,  24.5.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
 - ▶ Immediately discontinue using or charging the battery. Contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:



- ▶ Keep the battery dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions.
- ▶ Never immerse the battery in water or other liquids.
- ▶ Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
- ▶ Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ Store the battery indoors in a dry room.
- ▶ Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
- ▶ Never store the battery in the sprayer.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the battery.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
 - ▶ Avoid contact with skin and eyes.
 - ▶ Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
 - ▶ In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
 - ▶ If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at

least 15 minutes and seek medical attention.

- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
 - ▶ Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.
 - ▶ Contact the fire department.
 - ▶ Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
 - ▶ Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
 - ▶ Place the sprayer on a level surface.
 - ▶ Use care when ejecting the battery.

8 Charger Safety

8.1 Warnings and Instructions

WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage:
 - ▶ Read and follow all cautionary markings on the charger, battery and sprayer and all instructions in this manual before using the charger.
 - ▶ Charge only genuine STIHL AK or STIHL AP series batteries. Other batteries may burst, catch fire or explode, resulting in personal injury and property damage.



- ▶ For indoor use only.
- ▶ Keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never insert a wet battery or use a wet charger.
- ▶ Do not handle the charger, including power supply cord and plug, with wet hands.
- ▶ Never use a damaged charger.
- ▶ Never charge malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed batteries.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Operate the charger only indoors, in dry rooms.
- ▶ Operate the charger only within the specified ambient temperature limits,  24.5.
- ▶ Keep the charger out of the reach of children.

- ▶ Always plug the charger into a properly installed electrical outlet matching the voltage and electrical frequency stated on the charger.
- ▶ If too many devices are connected to a power strip, electrical components can be overloaded during charging, leading to overheating and fire. If using a power strip, never exceed its total capacity.
- ▶ Do not operate a charger that has received a sharp or heavy blow, has been dropped or is otherwise damaged in any way.
- ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the charger.
- To reduce the risk of electric shock or fire from a short circuit:
 - ▶ Make sure the battery and charger are completely dry before starting the charging process.
 - ▶ Never bridge the contacts of the charger with wires or other metallic objects.
 - ▶ Do not insert any objects into the charger's cooling slots.
- The charger heats up during the charging process. To reduce the risk of fire:
 - ▶ Do not operate on a combustible surface (e.g., paper, cardboard, textiles) or in a combustible environment.
 - ▶ Allow the charger to cool down normally. Do not cover it.
- Chargers can produce sparks which may ignite combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials. To reduce the risk of fire and explosion:
 - ▶ Do not operate in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials are present.
- Using a damaged power supply cord or plug may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:
 - ▶ Check the charger's power supply cord and plug regularly for damage. If damaged, immediately disconnect the plug from the electrical outlet.
 - ▶ Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
 - ▶ Unplug the power supply cord from the outlet when the charger is not in use.
 - ▶ Never jerk the power supply cord to disconnect it from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug, not the power supply cord.
 - ▶ Do not use the power supply cord for carrying or hanging up the charger.
- ▶ Make sure the power supply cord is located or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Overloading an extension cord can result in overheating and fire. If an extension cord must be used:
 - ▶ Use only a properly wired 16 gauge (AWG 16) or heavier gauge extension cord and the cord length should not exceed 75 ft.
 - ▶ Never use an extension cord with a wattage rating lower than the wattage on your charger's rating plate.
 - ▶ Never use an extension cord if the blades on its plug are different from the blades on the charger plug in number, size or shape.
 - ▶ Do not link (chain) extension cords.
- In case of fire, or if the charger or the battery it is charging emits smoke, has an unusual smell, feels hot or appears abnormal in any other way:
 - ▶ Immediately disconnect the charger from the outlet. Contact the authorities in the event of fire or explosion.

9 Maintenance, Repair and Storage

9.1 Warnings and Instructions

▲ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
 - ▶ Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
 - ▶ STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage. To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting:
 - ▶ Remove the battery before inspecting the sprayer or carrying out any cleaning, maintenance or repair work, before storing, and any other time the sprayer is not in use.
 - ▶ Squeeze the trigger switch after removing the battery to relieve any remaining pressure in the pump.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.



- ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.
- To reduce the risk of electric shock:
 - ▶ Unplug the charger from the electrical outlet before inspecting or cleaning the charger.
 - ▶ Regularly check the charger and ensure that the insulation of the power cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
 - ▶ Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
- To reduce the risk of short circuit and fire:
 - ▶ Keep the battery guides free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.

MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS

WARNING

- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the chain saw, battery and charger, and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
 - ▶ Remove the battery from the sprayer and relieve any remaining system pressure by squeezing the trigger switch before storing.
 - ▶ Never store the sprayer with the battery inserted.
 - ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
 - ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
 - ▶ Store the sprayer, battery and charger indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
 - ▶ Drain the container in an environmentally responsible manner.
 - ▶ Never store or transport chemicals with any food or medicines.
 - ▶ Never store the battery in the sprayer or in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).



- ▶ Do not allow the unit to be used or stored in freezing temperatures.
- ▶ If the sprayer must be transported or stored in freezing conditions, confirm that all fluid is emptied completely from the system.

- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:

- ▶ Place the sprayer on a level surface.
- ▶ Use care when ejecting the battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

10 Before Starting Work

10.1 Preparing the Sprayer for Operation

Before starting work:

- ▶ Fully charge the battery,  11.2.
- ▶ Place the sprayer on flat and firm ground or other solid surface outdoors or in a well-ventilated area.
- ▶ Connect the spray lance,  13.1.1.
- ▶ Connect the nozzle,  13.2.1.
- ▶ Fill the container and check the system for any leaks,  17.1.1.
- ▶ Put on the sprayer as a backpack, with both straps over your shoulders. Adjust the shoulder straps as necessary to achieve a comfortable and secure fit,  13.3.
- ▶ Check the sprayer controls,  16.1.

11 Charging the Battery

11.1 Setting up the Charger



WARNING

- Read and follow the battery and charger safety precautions and instructions in this manual,  7 and  8. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged; operate the charger indoors at an appropriate ambient temperature,  8.



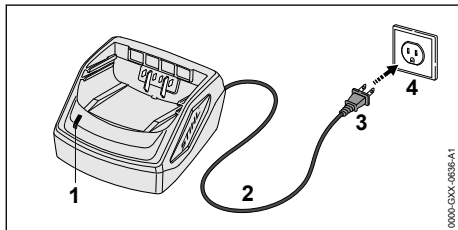
WARNING

- A typical household electrical circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 101 charger draws approximately 1.3 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
 - ▶ Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
 - ▶ Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

**WARNING**

- Since the battery and charger heat up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present, 8.

To set up the charger:



- Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The charger LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

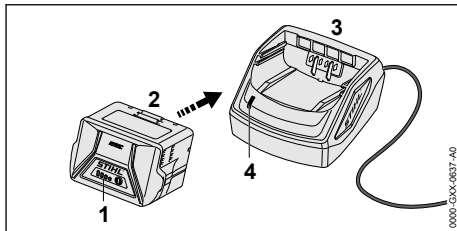
- Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

11.2 Charging

**WARNING**

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery. For indoor use only. Keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never insert a wet battery. Never use a wet charger, 8.1. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery and charger.

To charge the battery:



- Push the battery (2) into the charger (3) until it stops.
The LED on the charger (4) glows green when the battery is charging.
The LEDs (1) on the battery glow green and show the state of charge.
When the LEDs on the battery turn off, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The battery can be removed from the charger.
- Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

Operate the charger indoors in a dry room. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 24.5.

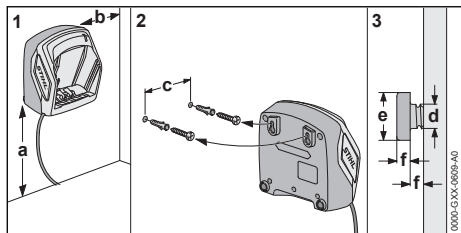
The battery heats up during operation of the sprayer. If a hot battery is inserted into the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient temperature. For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

11.3 Mounting the Charger on a Wall

Before mounting, ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run in the wall behind the charger.

To mount the wall charger:



- ▶ Mount the charger indoors in a dry room near an electrical outlet.
- ▶ Sink the screws into a wall stud. Use appropriate screw-in wall anchors or similar mounting devices if an appropriate wall stud is not available.
- ▶ Align the charger as shown above. Mount to a wall with the following dimensions:
 - a = minimum 18 in. (450 mm)
 - b = minimum 3.9 in. (100 mm)
 - c (for AL 101) = 3.0 in. (75 mm)
 - c (for AL 301, 501) = 3.9 in. (100 mm)
 - d = 0.2 in. (4.5 mm)
 - e = 0.4 in. (9 mm)
 - f = 0.1 in. (2.5 mm)

12 LED Diagnostics

12.1 LEDs on the Battery

12.1.1 Battery Status

Four LEDs show the status of the battery. These LEDs can glow or flash green or red.



If one LED glows red continuously: the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

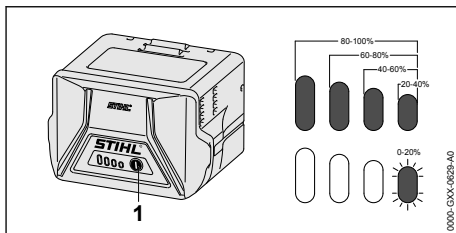


If all 4 LEDs flash red: the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

12.1.2 Charge Status

The LEDs on the battery also show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- ▶ Press the button (1) on the battery.
The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

For example:

If four green LEDs glow continuously: full charge.

If one green LED is flashing: less than 20 % charge.

12.2 LED on the Charger

One LED shows the status of the charger. The LED can glow green or flash red.



If the LED glows green continuously: the battery is being charged.

or

The battery is too hot or too cold for charging. To determine, check the LEDs on the battery. If there is one glowing red light, allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).



If the LED flashes red: there is no electric contact between the battery and the charger. Remove and reinsert the battery.

or

The battery has a malfunction and must be replaced. Check the LEDs on the battery. Do not use or charge a battery if its LEDs indicate a malfunction.

or

The charger has a malfunction. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use.

For more information,  23.

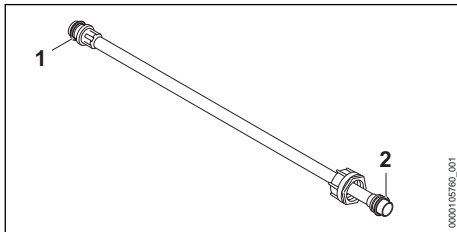
13 Assembling the Sprayer

13.1 Spray Lance

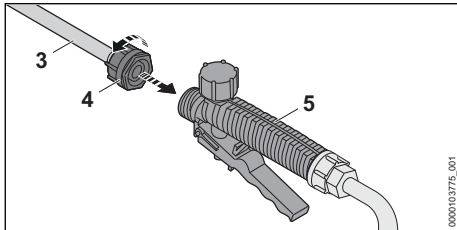
13.1.1 Connecting the Spray Lance

WARNING

- Make sure the battery is removed before starting assembly. Never operate your sprayer without a properly mounted spray lance and nozzle,  6.7.5. Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL,  6.6



- Check seals (1 and 2) for damage. If a seal is damaged, have the seal repaired by your authorized STIHL servicing dealer.



- Push the spray lance (3) into the spray gun (5).
- Screw the union nut (4) by hand and tighten it down firmly.

13.1.2 Removing the Spray Lance

WARNING

- To reduce the risk of severe injury from chemical contact, always switch off the sprayer, remove the battery and relieve any remaining system pressure before attempting to remove the spray lance or nozzle.

To remove the spray lance:

- Switch off the sprayer,  15.2.
- Remove the battery,  14.2.
- Squeeze the trigger switch to relieve system pressure,  17.2.
- Unscrew the union nut.
- Pull the lance out of the spray gun.

13.2 Nozzle

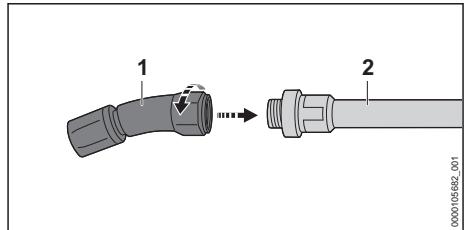
13.2.1 Connecting the Nozzle

WARNING

- Make sure the battery is removed before starting assembly. Never operate your sprayer without a properly mounted spray lance and nozzle,  6.7.5. Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL,  6.6

Nozzle:

To connect the nozzle:

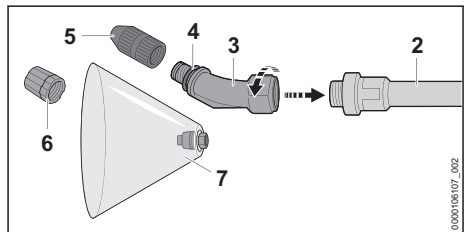


- Push the nozzle (2) into the spray lance (1).
- Screw on the nozzle by hand and tighten firmly.

Adapter and Accessories:

A brass nozzle, a nozzle holder and a spray guard are available as accessories.

To connect the adapter and accessories:



- Screw adapter (3) onto the spray lance (2) by hand and tighten firmly.
- Check sealing ring (4) for damage. If the seal is damaged, have the seal repaired by your authorized STIHL servicing dealer.
- Push the brass nozzle (5), the nozzle holder (6) or the spray guard (7) into the adapter (3).
- Screw on the brass nozzle, the nozzle holder or the spray guard by hand and tighten firmly.

13.2.2 Removing the Nozzle



WARNING

- To reduce the risk of severe injury from chemical contact, always switch off the sprayer, remove the battery and relieve any remaining system pressure before attempting to remove the spray lance or nozzle.

Nozzle

To remove the nozzle:

- ▶ Switch off the sprayer, 15.2.
- ▶ Remove the battery, 14.2.
- ▶ Squeeze the trigger switch to relieve system pressure, 17.2.
- ▶ Unscrew the nozzle.
- ▶ Pull the nozzle out of the spray lance.

Brass nozzle

To remove the brass nozzle:

- ▶ Switch off the sprayer, 15.2.
- ▶ Remove the battery, 14.2.
- ▶ Squeeze the trigger switch to relieve system pressure, 17.2.
- ▶ Unscrew the brass nozzle.
- ▶ Pull the brass nozzle out of the spray lance.
- ▶ Unscrew the adapter.
- ▶ Pull the adapter out of the spray lance.

13.3 Putting on and Adjusting the Sprayer



WARNING

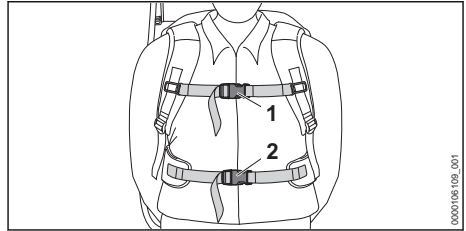
- The sprayer should be carried as a backpack with the straps of the harness over both shoulders. To reduce the risk of loss of control, never carry the unit with the strap(s) over one shoulder.



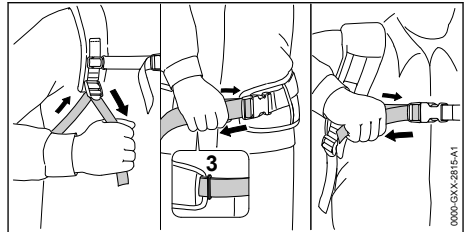
WARNING

- The operator must be able to remove the sprayer quickly in the event of emergency. To reduce the risk of injury in an emergency, remove the waist belt and chest strap quickly before dropping the sprayer to the ground.

To ensure a proper fit:



- ▶ Put the sprayer on your back.
- ▶ Fasten and adjust the waist belt (2) so that it rests comfortably but securely on your hips.
- ▶ Fasten the chest strap (1) and adjust it so that it fits comfortably but securely across your chest.



- ▶ Adjust the harness straps so that the sprayer fits firmly and securely against your back.
- ▶ Thread the end of the waist belt through the loop (3).
- ▶ To remove the harness, open the quick-release fasteners on the waist belt and chest strap and loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters.

To help reduce the risk of injury in the event of an emergency, practice quickly opening the fasteners on the waist belt and chest strap, loosening the shoulder straps and removing the sprayer.

NOTICE

- To avoid damage, ease the sprayer to the ground when practicing. Do not allow the sprayer to drop to the ground and do not throw it.

14 Inserting and Removing the Battery

14.1 Inserting the Battery



WARNING

- To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 7.1. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 24.5.



WARNING

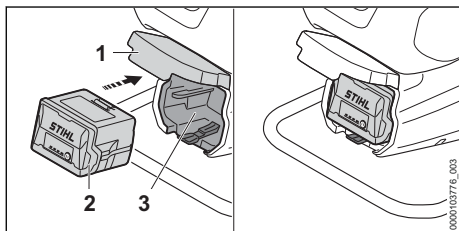
- To reduce the risk of short circuit, fire and explosion, avoid contacting the battery with chemicals or other fluids. Make sure the battery compartment cover is closed securely before filling the container or spraying. Never operate the sprayer with a missing, worn or damaged battery compartment cover.



WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the sprayer, 20.2.

To insert the battery:



- Place the sprayer on a level surface.
- Lift the battery compartment cover (1) and hold it.
- To supply power to the sprayer, push the battery (2) into the battery compartment until it stops.
The battery is properly inserted when you hear a audible click and the battery is flush with the top of the housing. In this position, there is electrical contact between the battery and the sprayer.
- Close the battery compartment cover.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time, 11.2.

14.2 Removing the Battery



WARNING

- To reduce the risk of severe personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing the sprayer, and any other time it is not in use.

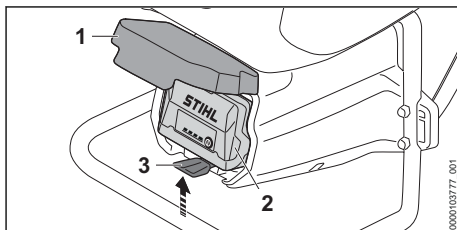


WARNING

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:

- Release the trigger switch.
- Place the sprayer on a level surface.
- Position your hand behind the battery.



- Lift the battery compartment cover (1) and hold it.
- Press up on the locking lever (3) to eject the battery (2) from the battery compartment.
- Close the battery compartment cover.

NOTICE

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

15 Switching the Sprayer On and Off

15.1 Switching On



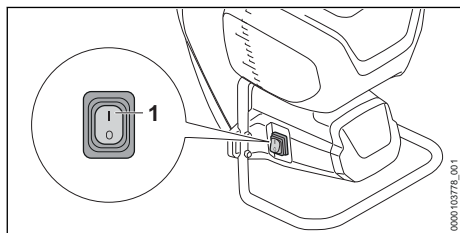
WARNING

- Never operate your sprayer if it is damaged, improperly adjusted or maintained, not completely and securely assembled or not functioning properly, 6.6. To reduce the risk of personal injury, always wear protective equipment, including proper respiratory and eye protection, when operating your sprayer, 6.4.

Before switching on:

- Make sure you have a secure and firm footing.
- Stand upright.
- Always hold and operate the sprayer with one hand firmly on the spray gun.

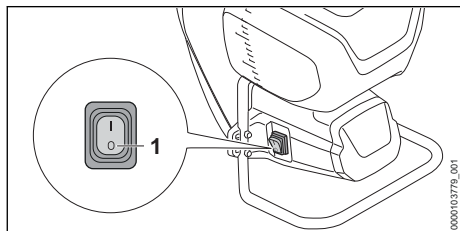
To switch the sprayer on:



- Move the power switch (1) to position **I**.
The sprayer starts to hum. The sprayer is ready for operation.

15.2 Switching Off

To switch the sprayer off:

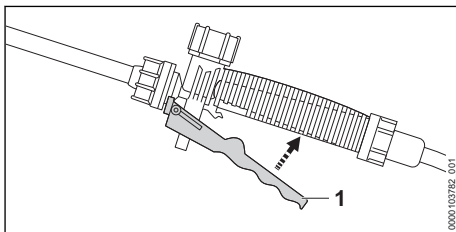


- Move the power switch (1) to position **O**.

16 Checking the Controls

16.1 Testing the Controls

Before starting work, confirm that the trigger switch (1) is undamaged and functioning properly.



Trigger Switch (1)



WARNING

- To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting, always wear proper protective equipment, including respiratory and eye protection while testing the controls. Keep bystanders away from the working area.

To test the controls:

- Remove the battery.
- Squeeze the trigger switch.
- Release the trigger switch.
The trigger switch must return to the off position when released.

17 During Operation

17.1 Filling and Emptying the Container

17.1.1 Filling the Container



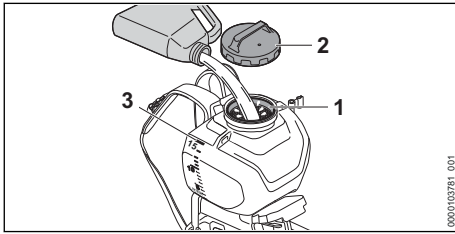
WARNING

- Use of unsuitable chemicals can damage the sprayer and may result in personal injury. Never spray flammable or combustible liquids. Never spray caustic or corrosive materials. Never draw fluids into the pump that contain solvents or undiluted acids (e.g., gasoline, heating oil, paint thinner, acetone). Always read and follow the chemical manufacturer's warnings and instructions regarding proper preparation, dilution, safe use and disposal.

To fill the container:

- Switch off the sprayer, 15.2.
- Remove the battery, 14.2.

- Place the sprayer on a level surface.



- Remove the cap (2). Do not remove the strainer (1).
- Check sealing ring in the cap. If it is damaged or worn, have it replaced before use.
- Fill the container no higher than the top mark (3) on the scale. Do not overfill.

To close the container:

- Position the cap on the container and press it down while turning it clockwise until it is tight.

17.1.2 Draining the Container

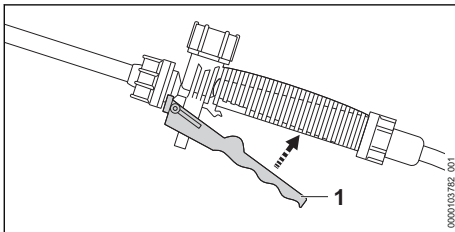
- Switch off the sprayer, 15.2.
- Remove the battery, 14.2.
- Remove cap and strainer.
- Drain the container in an environmentally responsible manner in a well ventilated location.

17.2 Activating the Trigger Switch

The sprayer is designed for one-handed operation.

Activating the trigger switch

To pull the trigger switch:

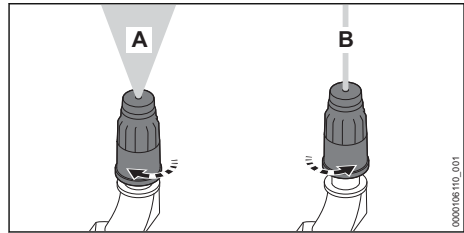


- Press and hold the trigger switch (1) to start spraying.

For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 24.5.

17.3 Adjusting the Nozzle

To adjust the nozzle with the different flow rate, 24.2:



For the full cone beam (A):

- Turn the nozzle as far as stop counterclockwise.

For the spot beam (B):

- Turn the nozzle one complete turn clockwise from the closed position.

18 After Finishing Work

18.1 Preparing for Transportation or Storage

WARNING
 ■ To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the sprayer and remove the battery before transporting the sprayer.

To prepare the sprayer for transportation or storage:

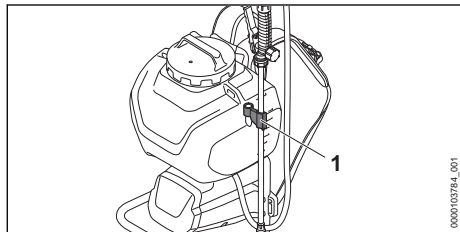
- Switch off the sprayer, 15.2.
- Remove the battery, 14.2.
- Squeeze the trigger switch to relieve any remaining the pressure in the system, 17.2.
- Drain the container in an environmentally responsible manner, 17.1.2.
- Rinse the container with clean water.
- Fill the container with clean water, 17.1.1.
- Insert the battery, 14.1.
- Switch on the sprayer, 15.1.
- Squeeze the trigger switch and continue spraying until the water has been completely flushed out of the hose, spray gun and lance.
- Switch off the sprayer, 15.2.
- Remove the battery, 14.2.
- Squeeze the trigger switch to relieve system pressure, 17.2.
- Remove the nozzle, 13.2.2.
- Remove the spray lance, 13.1.2.
- Clean the sprayer, 21.1.
- Clean the filter, 21.2.
- Clean the nozzle and the spray lance, 21.3.

- If the battery or sprayer became damp or wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing,  24.5.

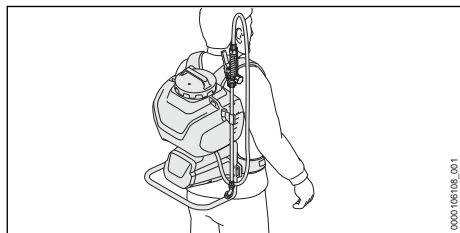
19 Transporting the Sprayer, Battery and Charger

19.1 Transporting the Sprayer

When transporting the sprayer:



- Store the spray gun in the holder for spray gun (1).



- Carry the sprayer as a backpack with the straps of the harness over both shoulders.
- Empty the container before transporting the sprayer in a vehicle. Ensure that the sprayer is standing upright, secured with straps, belts or a net and cannot topple over or move.

19.2 Battery



WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys),  7.1.

When transporting the battery:

- Secure the battery in a container against impact or damage. Never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).

19 Transporting the Sprayer, Battery and Charger

- If you are transporting the battery in a vehicle, secure it and its container to prevent turnover, impact and damage.

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to www.stihl.ca.

19.3 Charger

To properly transport the charger:

- Disconnect the charger from the electrical outlet.
- Remove the battery from the charger.
- Wrap the power supply cord and attach it to the charger,  20.3.
- When transporting the charger in a vehicle, ensure that it is secured in a manner that prevents turnover, impact and damage.

20 Storing the Sprayer, Battery and Charger

20.1 Storing the Sprayer



WARNING

- Store the sprayer indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users,  6.6. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the sprayer, which may lead to leakage and personal injury,  6.6.

When storing the sprayer:

- Clean the sprayer,  21.
- Drain the container in an environmentally responsible manner,  17.1.2.
- Squeeze the trigger switch to relieve system pressure and lock the trigger switch.

- Secure and position the sprayer to prevent turnover, impact and damage.
- Store the sprayer indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

NOTICE

- Freezing temperatures can damage components of the sprayer. Store the sprayer indoors in a dry room where it is protected from freezing temperatures. Relieve all system pressure and make sure all liquids are eliminated from the pump system, hose and lance before storing.

20.2 Battery



WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), 7.1. If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing, 7.1.



WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 24.5.

To properly store the battery:

- Remove the battery from the sprayer.
- When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % (2 green LEDs).
- If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 % (2 green LEDs).

- Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

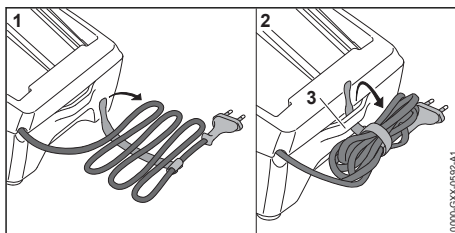
NOTICE

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
 - Remove the battery from the sprayer after finishing work.
 - For maximum battery life, store the battery with a charge between 40 % and 60 % (2 green LEDs).
 - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
 - For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

20.3 Charger

To properly store the charger:

- Disconnect the charger from the electrical outlet.



- Wrap the power supply cord and attach it to the charger.
- Store the charger indoors in a dry and secure location.
- Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- Never hang the charger by its power supply cord or cord bracket (3).

21 Cleaning

21.1 Cleaning the Sprayer, Battery and Charger

**WARNING**

- Users of this sprayer should carry out only the cleaning described in this manual. Remove the battery and empty the container before cleaning. Always wear proper clothing and protective apparel, including rubber/chemical-resistant gloves, [11 6.4](#). Relieve all system pressure by squeezing the trigger switch, switch the sprayer off, [11 17.2](#). Never use a pressure washer to clean the unit and never spray it with water or other liquids.

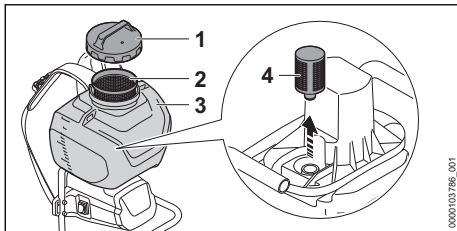
To clean the sprayer, battery and charger:

- ▶ Clean the sprayer's polymer components, couplings and connectors with a slightly dampened cloth. Do not use abrasives or solvents that may damage the sprayer's polymer components.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the sprayer or otherwise spray it with water or other liquids.
- ▶ Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.
- ▶ Keep the charger housing and electrical contacts free from foreign matter. Clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth. Always unplug the charger before cleaning.

21.2 Cleaning the Filter

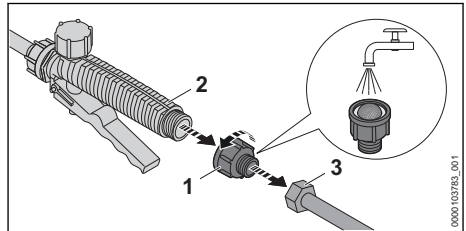
A clogged filter can cause excessive pressure to build in the pump. Clean the filter if it becomes clogged.

To clean the filter in the container:



- ▶ Remove cap (1) and strainer (2).
- ▶ Take the filter (4) out of the container (3).
- ▶ Rinse the filter under running water.
- ▶ Push the filter down until it stops.

To clean the filter in the spray gun:



- ▶ Remove the spray lance (3).
- ▶ Remove the filter (1) from the spray gun (2).
- ▶ Rinse the filter under running water.
- ▶ Insert the filter into the spray gun and tighten by hand.
- ▶ Fit the spray lance and tighten firmly by hand.

21.3 Cleaning the Nozzle, Adapter and Spray Lance

A clogged nozzle, adapter or spray lance can cause excessive pressure to build in the pump. Clean the nozzle, adapter or spray lance if they become clogged.

To clean the nozzle, adapter and spray lance:

- ▶ Remove the nozzle (1), [11 13.1.2](#).
- ▶ If an adapter is connected, remove the adapter, [11 13.1.2](#).
- ▶ Remove the spray lance, [11 13.1.2](#).
- ▶ Hold the nozzle, adapter and spray lance under running water and dry them with a cloth.
- ▶ Connect the spray lance, [11 13.1.1](#).
- ▶ If a brass nozzle is connected, connect the adapter, [11 13.2.1](#).
- ▶ Connect the nozzle, [11 13.2.1](#).

22 Inspection and Maintenance

22.1 Inspection and Maintenance Chart

The following maintenance intervals are examples and apply for normal operating conditions. Actual use and your experience will determine the frequency of required inspection and maintenance.		Before starting work	After finishing work or daily	Weekly	Relevant Chapter
Complete Machine	Visual inspection	X			
	Clean		X		21
Connectors on the hose	Clean		X		
Coupling on the spray lance and spray gun	Clean	X			21.3
Filter and Strainer	Clean		X		21.2
Nozzle	Clean		X		21.3

22.2 Inspecting and Maintaining the Sprayer



WARNING

- Remove the battery and relieve system pressure before inspecting the sprayer or carrying out any maintenance, 9.1.

Proper maintenance of the sprayer includes the following activities:

- Periodically cleaning the filter and spray nozzle to ensure they are not clogged or blocked.
- Inspecting the unit (including battery compartment cover, container, hoses, valves, couplings, connectors, gaskets and other components) periodically and having worn, damaged or missing components replaced.
- Having worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

23 Troubleshooting Guide

23.1 Sprayer and Battery

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs on Battery	Possible Cause	Remedy
Sprayer does not start when switched on.		No electrical contact between sprayer and battery.	- Remove the battery, 14.2. - Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery. - Reinsert the battery, 14.1.
	1 LED flashes green.	Battery has low charge.	Charge the battery, 11.2.
	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
	4 LEDs flash red.	Malfunction in battery.	- Remove the battery and reinsert it, 14. - Switch on the sprayer, 15.1. - If the LEDs continue to flash, do not attempt to use. The battery has a malfunction and must be replaced.
	3 LEDs glow red.	Sprayer too hot.	- Remove the battery, 14.2. - Allow sprayer to cool down.

Condition	LEDs on Battery	Possible Cause	Remedy
	3 LEDs flash red.	Malfunction in sprayer.	▶ Remove the battery and reinsert it,  14 ▶ Switch on the sprayer,  15.1. ▶ If the LEDs still flash, do not attempt to use. The sprayer has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
Pump cuts out during operation.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Remove the battery,  14.2. ▶ Allow the battery to cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
Run-time is too short.		Battery not fully charged.	▶ Charge the battery,  11.
		Useful life of battery has been reached or exceeded.	▶ Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
Sprayer does not spray chemicals.		The pump is stuck.	▶ Filling the container,  17.1.1. ▶ Insert the battery and switch on the sprayer,  15.1. ▶ Squeeze the trigger switch approximately one minute,  17.2. ▶ If the sprayer still not spray chemicals, do not attempt to use. The sprayer has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
Sprayer does not spray chemicals or the shape of the spray has changed.		Filter or nozzle is blocked.	▶ Clean the filter,  21. ▶ Clean the nozzle,  21.3.
		The nozzle is worn.	▶ Insert a new nozzle.
Spraying attachment vibrates and pressure gauge is erratic.		Pulsation damper on pump not operating properly.	▶ Remove the battery,  14.2. ▶ Drain the container completely. ▶ Insert the battery and switch on the sprayer,  15.1. ▶ Squeeze the trigger switch for 30 seconds,  17.2. ▶ Refill the container,  17.1.1.
Battery is not being charged even though LED on charger glows green.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C). ▶ Operate the charger indoors in a dry room. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges,  24.5.

23.2 Charger

Condition	LEDs on Charger	Cause	Remedy
LED on charger flashes red.	LED flashes red.	No electrical contact between charger and battery.	▶ Remove the battery and reinsert it into the charger.
		Malfunction in battery.	▶ Remove the battery and reinsert it into the charger.

Condition	LEDs on Charger	Cause	Remedy
			▶ If the LED continues to flash, do not attempt to charge. If 4 LEDs on the battery are flashing, it has a malfunction and must be replaced. Otherwise, have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
		Malfunction in charger.	▶ Have the charger checked by an authorized STIHL servicing dealer.
The charger does not run a self-test.	The LED does not glow green for about 1 second and then red for about 1 second.	Electrical contact to charger was briefly interrupted.	▶ Disconnect the plug from the electrical outlet. ▶ Wait 1 minute. ▶ Insert the plug in an electrical outlet.

24 Specifications

24.1 STIHL SGA 60.0

- Permitted battery: STIHL AK
- Maximum working pressure:
 - Single jet nozzle: 65 PSI (4.5 bar)
 - Flat jet nozzle: 62 PSI (4.3 bar)
 - Twin jet nozzle: 32 PSI (2.2 bar)
 - Quad jet nozzle: 41 PSI (2.8 bar)
 - Adjustable nozzle: 52 PSI (3.6 bar)
- Maximum fill capacity: 4 US gal. (15 l)
- Dry weight, without battery: 11 lbs (5 kg)
- Residual volume of the spray medium: 0.026 US gal. (100 ml)
- Filter mesh in the container: 0.011 in. x 0.009 in (0.28 mm x 0.22 mm)
- Filter mesh in the spray gun: 0.011 in. x 0.009 in (0.28 mm x 0.22 mm)
- Strainer mesh: 0.08 in x 0.08 in (2 mm x 2 mm)

24.2 Flow Rate

- Single jet nozzle: 0.23 US gal./min (0.85 l/min)
- Flat jet nozzle: 0.24 US gal./min (0.9 l/min)
- Twin jet nozzle: 0.32 US gal./min (1.2 l/min)
- Quad jet nozzle: 0.29 US gal./min (1.1 l/min)
- Adjustable nozzle:
 - Full cone beam: 0.26 US gal./min (1 l/min)
 - Spot beam: 0.4 gal/min (1.5 l/min)

24.3 STIHL AK Series Battery

Approved charger type: STIHL AL 101, AL 301 or AL 501 series.

- Battery technology: Lithium-Ion
- Voltage: 36 V
- Rated capacity in Ah¹: See rating plate
- Stored energy in Wh²: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

For a complete list of approximate battery run-times, see www.stihl.com/battery-life.

24.4 STIHL AL 101

- Mains voltage: 120 V
- Rated current: 1.3 A
- Frequency: 60 Hz
- Charging current: 1.5 A
- Rated power: 75 W
- Insulation: Class II (Double Insulation)

¹Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

²The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

24.5 Ambient Temperature Limits



WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
 - ▶ Do not charge the battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
 - ▶ Do not use the battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
 - ▶ Do not store the battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).
 - ▶ Do not use the sprayer below 32 °F (0 °C) or above 104 °F (40 °C).
 - ▶ Do not store the sprayer below 32 °F (0 °C) or above 104 °F (40 °C).

24.6 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the sprayer and the battery:

- Sprayer
 - Use: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
 - Storage: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
- Battery
 - Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)
 - Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
 - Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Charging, using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

24.7 Symbols on the Sprayer, Battery and Charger

Symbol	Explanation
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampere
Ah	Ampere hour
W	Watt

Symbol	Explanation
Wh	Watt hour
AC	Alternating current
IPX4	Protection against spraying or splashing water from all directions (sprayer)
IP20	Ingress protection rating: resistant to dust or ingress of objects over 12 mm in size (charger)



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 26.



Direct current



Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.



The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling



Read the manual



Insulation: Class II (Double Insulation)



Use and store charger only indoors in dry rooms



California Energy Commission. This battery system complies with the California Energy Commission efficiency requirements.



Manufacturer Code

24.8 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

24.9 EMC Compliance Statement for Power Tool and Charger

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

25 Replacement Parts and Equipment

25.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

26 Disposal

26.1 Disposal of the Sprayer and Charger

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the sprayer, charger, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

26.2 Battery Recycling

 WARNING

- Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.
- ▶ Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- ▶ Recycle depleted batteries promptly.
- ▶ Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

 STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

27 Addresses

27.1 STIHL Limited

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA

Table des matières

1	Préface.....	32
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	32
3	Principales pièces.....	33
4	Symboles de sécurité sur les produits.....	34
5	Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques.	35
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR-TANTES.....	38
7	Sécurité de la batterie.....	45
8	Sécurité du chargeur.....	46
9	Maintenance, réparation et rangement.....	48
10	Avant d'entreprendre le travail.....	49
11	Recharge de la batterie.....	49
12	Diagnostic à l'aide des DEL.....	50
13	Assemblage du pulvérisateur.....	51
14	Insertion et retrait de la batterie.....	53
15	Activation et désactivation du pulvérisateur.....	54
16	Vérification des commandes.....	55
17	Pendant l'utilisation.....	55
18	Après avoir terminé le travail.....	56
19	Transport du pulvérisateur, de la batterie et du chargeur.....	57
20	Stockage du pulvérisateur, de la batterie et du chargeur.....	58
21	Nettoyage.....	59
22	Inspection et maintenance.....	60
23	Guide de dépannage.....	61
24	Spécifications.....	62
25	Pièces de rechange et équipement.....	64
26	Élimination.....	64

Notice d'emploi d'origine
0000011586-1004-F

Imprimé sur papier blanc sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-076-8201-A/V4.2 B25.

27 Adresses..... 65

1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre pulvérisateur et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure résultant de son utilisation.

CONSERVEZ CE MANUEL !



Parce que ce pulvérisateur est un outil fonctionnant sur batterie pour pulvériser des produits chimiques, des précautions particulières doivent être observées pour réduire le risque de blessures.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée du pulvérisateur peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. De plus, lisez et suivez les instructions du fabricant des produits chimiques à pulvériser. Comme ces produits peuvent présenter des exigences et des risques très variables en matière de manipulation et d'application, l'étiquette du produit chimique est normalement votre meilleur guide pour une utilisation sûre et efficace.

Tous les opérateurs et le personnel d'entretien doivent être formés et familiarisés avec les procédures de manipulation des produits chimiques utilisés, ainsi qu'avec les premiers secours, les soins d'urgence et les réglementations relatives à l'élimination des produits chimiques liquides.

Respectez toutes les réglementations, normes et ordonnances de sécurité applicables au niveau fédéral, étatique et local.

Ne prêtez ni ne louez votre pulvérisateur sans ce manuel. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à faire fonctionner le pulvérisateur.

Pour de plus amples informations ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez consulter www.stihlusa.com (pour le Canada: www.stihl.ca) ou contactez votre distributeur agréé STIHL.



AVERTISSEMENT

- Une utilisation imprudente ou inadaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Veuillez lire les instructions et les avertissements du fabricant du produit chimique chaque fois que vous mélangez ou utilisez le produit chimique et avant de le stocker ou de l'éliminer. Respectez toutes les réglementations, normes et ordonnances de sécurité applicables au niveau fédéral, étatique et local.



AVERTISSEMENT

- La substance chimique pulvérisée avec votre pulvérisateur à dos peut contenir des substances toxiques. De tels produits chimiques peuvent être dangereux et causer des blessures graves ou mortelles aux personnes et aux animaux et/ou de graves dommages aux plantes et à l'environnement.
 - Suivez les instructions du fabricant de produits chimiques en ce qui concerne tout contact avec son produit.

2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :



DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

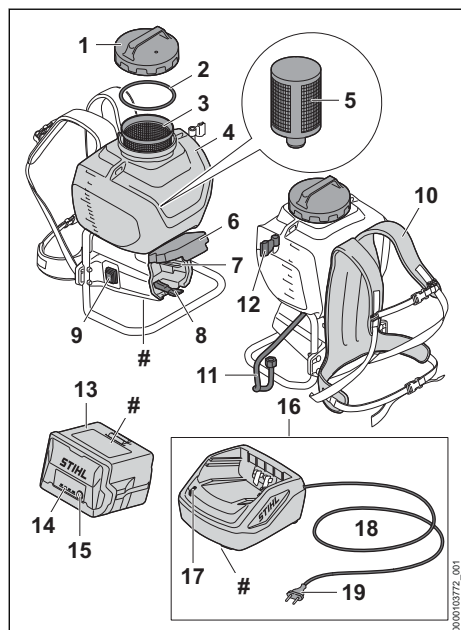
2.2 Symboles employés dans le texte

Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :

 Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

3 Principales pièces

3.1 Pulvérisateur, batterie et chargeur



1 Capuchon

Pour fermer le réservoir.

2 Anneau d'étanchéité

Scelle le réservoir.

3 Crépine

Aide à empêcher les grosses particules de pénétrer dans le réservoir et de bloquer le mécanisme de pulvérisation.

4 Réservoir

Contient la solution de pulvérisation.

5 Filtre

Aide à empêcher les impuretés de pénétrer dans la pompe et de bloquer le mécanisme de pulvérisation.

6 Cache du compartiment de batterie

Dispositif de fermeture à ressort pour le compartiment de batterie.

7 Compartiment de la batterie

Accueille la batterie.

8 Levier de verrouillage

Bloque la batterie dans son logement.

9 Interrupteur d'alimentation

Met en marche et arrête le pulvérisateur.

10 Harnais

Pour porter le pulvérisateur.

11 Tuyau

Transporte la solution de pulvérisation du réservoir au pistolet de pulvérisation.

12 Support pour le pistolet de pulvérisation

Pour le rangement du dispositif de pulvérisation.

13 Batterie

Fournit l'énergie électrique au moteur.

14 DEL sur la batterie

Indiquent l'état de charge de la batterie et signalent des messages d'erreur concernant d'éventuels dysfonctionnements au niveau de la batterie ou de l'outil électrique.

15 Bouton poussoir

Active les DEL de la batterie.

16 Chargeur

Charge la batterie.

17 Chargeur DEL

Indique l'état opérationnel du chargeur.

18 Câble d'alimentation électrique

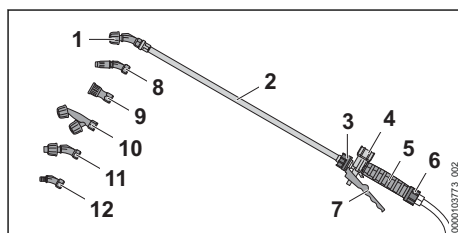
Alimente le chargeur en électricité lorsqu'il est branché dans une prise électrique.

19 Connecteur

Permet de brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant.

Étiquette de classement avec numéro de série du produit

3.2 Dispositif de pulvérisation



1 Buse à jet unique

La buse à jet unique produit un jet de pulvérisation.

2 Lance de pulvérisation

Transporte la solution de pulvérisation du pistolet de pulvérisation à la buse.

3 Écrou-raccord

Pour fixer la lance au pistolet de pulvérisation.

4 Pistolet de pulvérisation

Pour contrôler et diriger la pulvérisation.

5 Poignée de commande

Pour tenir et contrôler le dispositif de pulvérisation.

6 Écrou-raccord

Pour fixer le tuyau sur le pistolet de pulvérisation.

7 Interrupteur à gâchette

Pour ouvrir et fermer la vanne du pistolet de pulvérisation. Démarre et arrête la pulvérisation.

8 Buse réglable

La buse réglable est orientable et crée un jet ponctuel ou un jet de pulvérisation.

9 Buse à 4 jets

La buse à 4 jets produit quatre jets de pulvérisation.

10 Buse à double jet

La buse à double jet produit deux jets de pulvérisation.

11 Buse à jet plat

La buse à jet plat produit un jet plat.

12 Adaptateur

L'adaptateur permet de raccorder la lance de pulvérisation à une buse en laiton, un porte-buse ou une protection anti-projection parmi les accessoires. La buse en laiton, le porte-buse et la protection anti-projection ne sont pas inclus. La buse en laiton, la protection anti-projection et le porte-buse sont disponibles comme accessoires.

4 Symboles de sécurité sur les produits

4.1 Pulvérisateur, batterie et chargeur

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur le pulvérisateur, la batterie et/ou le chargeur :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessure oculaire, portez toujours des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 pour vous protéger contre les risques de gouttelettes et d'éclaboussures.  6.4.

L'exposition à des produits chimiques toxiques peut causer des blessures graves ou mortelles. L'opérateur et les spectateurs peuvent avoir besoin d'un appareil respiratoire correctement ajusté et approuvé par le NIOSH/MSHA pour le produit chimique utilisé. Lisez et suivez tous les avertissements et instructions figurant sur l'étiquette du produit chimique.



Portez toujours des bottes en caoutchouc, résistantes aux produits chimiques.



Portez une combinaison de protection comme recommandé dans les avertissements et les instructions concernant le produit chimique utilisé. Lorsque vous pulvérisez au-dessus de votre tête, ou si le jet peut atteindre la hauteur de la tête, portez une couverture de la tête.



Pour réduire le risque de contact avec des produits chimiques, portez toujours des gants en caoutchouc résistant aux produits chimiques.



Ne pulvérisez jamais en direction d'autres personnes, animaux ou biens qui pourraient être blessés ou endommagés par la solution de pulvérisation. Tenez les passants à l'écart lorsque vous pulvérisez.



Pour réduire tout risque de blessure ou de dommage matériel résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie à chaque fois que le pulvérisateur n'est pas utilisé,  7.1.



Gardez le chargeur sec afin de réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels résultant d'un incendie ou d'une décharge électrique. Protégez-le contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. Utilisation en intérieur uniquement,  8.1.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériel résultant d'un incendie, d'une explosion ou de brûlures, y compris les brûlures chimiques, ne démontez pas la batterie, ne la broyez pas, ne l'endommagez pas et ne la chauffez pas à plus de 212 °F (100 °C). Ne l'exposez jamais au feu et ne l'incinérerez pas,  7.1.



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez la batterie au sec. Protégez-le contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides,  7.

5 Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques

5.1 Consignes et instructions de sécurité générales pour les produits alimentés par batterie

Ce chapitre contient les consignes et instructions de sécurité générales pour les produits alimentés par batterie.

▲ AVERTISSEMENT

- Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité.
- Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie, une explosion et/ou des blessures graves ou des dommages matériels.
- Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que la gâchette se trouve en position verrouillée avant d'insérer la batterie, ou encore de saisir ou de transporter le pulvérisateur. Le transport du pulvérisateur avec votre doigt sur le bouton de déclenchement ou l'insertion de la batterie alors que le bouton de déclenchement est engagé accroît le risque de démarrage involontaire et d'accidents potentiels.
- Retirez la batterie du pulvérisateur avant d'effectuer un réglage quelconque, de remplacer des accessoires ou de l'entreposer. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel du pulvérisateur.
- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par STIHL. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut donner lieu à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- Utilisez le pulvérisateur uniquement avec les batteries spécifiquement conçues à cet effet. L'utilisation de toute batterie peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion ainsi que de lésions corporelles et de dommages matériels.
- Lorsque la batterie n'est pas en cours d'utilisation, tenez-la éloignée des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes. Ne l'entreposez pas dans une boîte métallique. Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures, un incendie ou une explosion.
- Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, également consultez un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations, des brûlures chimiques ou des maladies respiratoires en cas d'inhalation.
- N'utilisez pas une batterie ou un pulvérisateur qui a été endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion et ainsi un risque de blessure ou de dommage.
- N'exposez pas une batterie ou un pulvérisateur au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 212 °F (100 °C) peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie en-dehors de la plage de températures spécifiée. Une charge inadaptée ou hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Faites faire les réparations par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.
- Ne modifiez par et n'essayez pas de réparer le pulvérisateur ou le bloc de batteries. Suivez les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

5.2 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

5.2.1 Introduction

Ce chapitre contient les avertissements et instructions de sécurité généraux prescrits pour les

outils électriques portatifs à moteur. Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

▲ AVERTISSEMENT

- **Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.** Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Conserver tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.**

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

5.2.2 Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones mal rangées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

5.2.3 Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise murale. N'apportez jamais aucune modification à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.
- d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil**

électrique. Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Le risque d'électrocution augmente avec les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés.

- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur adapté à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduira le risque d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de protection contre les défauts à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur RCD ou GFCI réduit le risque de choc électrique.

5.2.4 Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.
- c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, ou encore de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport des outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques alors que l'interrupteur se trouve en position de marche est propice aux accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une pince attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- e) **Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur con-

trôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- f) **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g) **S'il existe des dispositifs servant au raccordement à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif collecteur de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.
- h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils vous amener à commettre des négligences et à ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

5.2.5 Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** Un outil électrique adapté accomplira la tâche correctement et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter avec l'interrupteur.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez, si possible, le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer de quelconques réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.
- e) **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence de défauts d'alignement ou de grippage des parties mobiles, de ruptures de pièces et tout autre état qui pourrait affecter le fonctionne-**

ment de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

- f) **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait donner lieu à une situation dangereuse.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation en toute sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

5.2.6 Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc de batteries peut donner lieu à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
- b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs de batteries spécifiquement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en cours d'utilisation, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

- e) **N'utilisez pas un bloc de batteries ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie / une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batteries ou l'outil en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge inadaptée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

5.2.7 Entretien

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.** La sécurité d'utilisation de l'outil électrique pourra ainsi être maintenue avec certitude.
- b) **Ne réparez jamais les blocs de batteries endommagés.** Seul le fabricant ou fournisseur de service agréé est autorisé à réparer les blocs de batteries.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

6.1 Introduction

Si vous utilisez un pulvérisateur à batterie, vous devez toujours prendre des précautions de base, notamment les suivantes

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PULVÉRISATEUR !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou d'autres blessures, lisez et suivez les instructions de sécurité importantes de ce chapitre. Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

6.2 Utilisation prévue

▲ AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les instructions d'utilisation du présent manuel pour les applications approuvées et les techniques de travail recommandées.
- Ce pulvérisateur est conçu pour pulvériser des solutions liquides afin de lutter contre les parasites et les mauvaises herbes dans les jardins de fruits, de fleurs et de légumes, sur les arbres et les buissons et sur d'autres plantes. L'utilisation du pulvérisateur pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner de graves blessures et même la mort.
- N'utiliser que des solutions chimiques spécifiquement approuvées par leur fabricant pour l'utilisation dans les pulvérisateurs sous pression et conformes à toutes les réglementations, normes et ordonnances en matière de sécurité. Ne pulvériser jamais de solutions chimiques caustiques, corrosives ou toxiques.
- Le pulvérisateur est conçu pour une utilisation en extérieur. Son utilisation est autorisée dans les serres bien ventilées si le fabricant du produit chimique pulvérisé l'autorise à la concentration appliquée. Portez toujours un équipement de protection approprié et suivez les avertissements et les instructions de sécurité du fabricant de produits chimiques.
- Pour toute application, l'opérateur doit être protégé de toute exposition nocive par l'utilisation d'une protection oculaire et respiratoire appropriée, d'une protection adéquate contre le contact avec la peau et d'une protection contre l'ingestion par le nez ou la bouche. En fonction du produit chimique pulvérisé, des précautions particulières non spécifiées ici peuvent être nécessaires.
- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, y compris des dommages au pulvérisateur.
 - Utilisez le pulvérisateur, la batterie et le chargeur uniquement de la manière décrite dans le présent manuel.
 - N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité du pulvérisateur.
 - N'utilisez jamais un pulvérisateur qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.

- La batterie STIHL série AK est conçue pour être utilisée exclusivement avec des outils électriques STIHL compatibles et ne peut être chargée qu'avec un chargeur STIHL AL 101, AL 301 ou AL 501.

6.3 Opérateur

▲ AVERTISSEMENT

- Travailler avec le pulvérisateur peut être épuisant. L'opérateur doit être en bonne santé physique et mentale. Pour réduire le risque de lésions corporelles :
 - ▶ Avant d'utiliser le pulvérisateur, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
 - ▶ Ne faites pas fonctionner le pulvérisateur sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
 - ▶ Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner le pulvérisateur si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
 - ▶ Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser le pulvérisateur.
 - ▶ Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés à pénétrer dans la zone où le pulvérisateur est utilisé.
- Selon l'état actuel des connaissances de STIHL, le moteur électrique de ce pulvérisateur ne doit pas interférer avec un pacemaker.
 - ▶ Toutefois, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif médical implanté doivent consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant d'utiliser ce pulvérisateur.

6.4 Équipement de protection individuelle

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure corporelle lors du travail avec des agents chimiques :
 - ▶ Portez toujours des vêtements et des équipements de protection appropriés lorsque vous remplissez, utilisez et nettoyez le pulvérisateur à dos.
 - ▶ Suivez toujours les avertissements et les instructions du fabricant de produits chimiques en ce qui concerne la protection des yeux, de la peau, du nez, de la bouche et des voies respiratoires.
- Pour réduire les risques de lésion oculaire :



- ▶ Portez toujours des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1 pour vous protéger contre les risques de gouttelettes et d'éclaboussures. Les lunettes de sécurité n'offrent pas une protection complète.

- Pour réduire le risque de contact avec tout agent chimique lors du remplissage, de l'utilisation ou du nettoyage du pulvérisateur, l'opérateur et les personnes présentes peuvent avoir besoin d'un appareil respiratoire correctement ajusté et approuvé par NIOSH/MSHA pour le produit chimique utilisé, d'une combinaison de protection ou d'un autre équipement de protection. Lisez et suivez tous les avertissements et instructions figurant sur l'étiquette du produit chimique.



- ▶ Portez un appareil respiratoire correctement ajusté, comme recommandé sur l'étiquette du produit chimique utilisé. L'inhalation de produits chimiques toxiques peut causer des blessures graves ou mortelles.



- ▶ Portez une combinaison de protection comme recommandé sur l'étiquette du produit chimique utilisé. Lorsque vous pulvériserez au-dessus de votre tête, ou si le jet peut atteindre la hauteur de la tête, portez une couverture de la tête.
- ▶ Ne portez pas de shorts, de sandales ou n'allez pas pieds nus.



- ▶ Portez toujours des gants en caoutchouc, résistants aux produits chimiques.

- ▶ Respectez toutes les autres recommandations relatives aux vêtements de protection figurant dans les informations sur les produits du fabricant de produits chimiques.
- ▶ Changez immédiatement de vêtements s'ils sont contaminés par des produits chimiques.

- Une bonne tenue sur pieds est très importante. Pour aider à garder une bonne tenue sur pieds et réduire le risque de blessures :



- ▶ Portez des bottes en caoutchouc/résistant aux produits chimiques avec des semelles antidérapantes. Ne portez jamais de sandales, de tongs, de chaussures à bout ouvert ou similaire.

6.5 Manipulation des produits chimiques

▲ AVERTISSEMENT

- Les produits chimiques peuvent être nocifs pour les personnes, les animaux et l'environnement s'ils sont utilisés de manière inappropriée. En outre, les produits chimiques qui sont caustiques, corrosifs ou toxiques ne doivent pas être utilisés dans votre pulvérisateur. Lisez attentivement les étiquettes des contenants de produits chimiques avant de les utiliser.
- Les produits chimiques sont classés en catégories de toxicité. Les pesticides réglementés par les CETC, par exemple, utilisent des mots signaux pour indiquer le potentiel du produit à vous rendre malade. La mention « Attention » apparaît sur les pesticides jugés les moins nocifs pour l'homme. "Avertissement" indique un produit qui est plus toxique que ceux du groupe "Attention". Les pesticides portant la mention "Danger" sur l'étiquette sont très toxiques ou irritants et doivent être manipulés avec une extrême prudence. Enfin, les pesticides étiquetés « Danger – Poison » sont réservés à un usage restreint et doivent généralement être utilisés sous la surveillance d'un applicateur certifié.
- De même, les CETC classent les herbicides avec les mots de signal « Attention », « Avertissement » et « Danger ». Chaque catégorie aura des caractéristiques de manipulation uniques. Familiarisez-vous avec les caractéristiques de la catégorie que vous utilisez.
- Ne mélangez que des pesticides et/ou des herbicides compatibles. Un mauvais mélange peut produire des fumées toxiques. Lorsque vous manipulez des produits chimiques et lorsque vous les pulvérisez, assurez-vous que vous travaillez conformément aux règles et directives locales, régionales et fédérales en matière de protection de l'environnement. Ne pulvérisez pas dans des conditions venteuses. Pour contribuer à la protection de l'environnement, n'utilisez que la dose recommandée - n'en abusez pas.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas lorsque vous manipulez des produits chimiques ou lorsque vous les pulvérisez. Ne soufflez jamais par la bouche à travers les buses, les valves, les tuyaux ou tout autre composant. Manipulez toujours les produits chimiques dans un endroit bien ventilé tout en portant des vêtements de protection et des

équipements de sécurité appropriés. Ne stockez pas ou ne transportez pas de produits chimiques avec des aliments ou des médicaments, et ne réutilisez jamais un récipient de produits chimiques à d'autres fins. Ne pulvérisez pas les matériaux dans d'autres récipients, en particulier les récipients de nourriture et/ou de boisson.

- En cas de contact ou d'ingestion accidentelle de produits chimiques, ou en cas de contamination des vêtements, arrêtez le travail et consultez immédiatement les instructions du fabricant du produit chimique. En cas de doute sur la conduite à tenir, consultez sans tarder un centre antipoison ou un médecin. Prévoyez l'étiquette du produit à lire ou à montrer à la personne que vous consultez.
- Nettoyez immédiatement tout déversement de produits chimiques. Éliminez tout résidu conformément aux lois et règlements de l'état fédéral ou du droit fédéral.
- Gardez les produits chimiques hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées et loin des animaux. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, stockez les produits chimiques dans un endroit sûr. Suivez les recommandations du fabricant pour un stockage adéquat.

6.6 Pulvérisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'électrocution :
 - N'immergez pas le pulvérisateur dans l'eau ou d'autres liquides.
 - Rangez le pulvérisateur dans la maison.
- Ce pulvérisateur à batterie est uniquement destiné à la pulvérisation de produits chimiques et d'autres solutions liquides. Ce pulvérisateur à piles est uniquement destiné à la pulvérisation de produits chimiques et d'autres solutions liquides. Une utilisation à d'autres fins peut augmenter le risque de lésions corporelles et de dommages matériels.
 - Lisez et observez les instructions d'utilisation du présent manuel pour les applications approuvées, 17.
- Pour réduire le risque de blessure à l'utilisateur et aux spectateurs pendant l'utilisation :
 - Toujours retirer la batterie avant tout assemblage, transport, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le pulvérisateur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Même si certains accessoires non autorisés s'adaptent sur votre pulvérisateur STIHL, leur



utilisation peut être extrêmement dangereuse. Seuls sont recommandés les accessoires fournis par STIHL ou expressément autorisés par STIHL pour une utilisation avec ce modèle spécifique.

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL.
- ▶ N'apportez jamais aucune modification au pulvérisateur, quelle qu'elle soit.
- ▶ N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité du pulvérisateur.
- ▶ N'utilisez jamais un pulvérisateur qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
- Si le pulvérisateur tombe ou est soumis à des impacts aussi forts :
 - ▶ Vérifiez qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle fonctionne normalement avant de poursuivre le travail.
 - ▶ Vérifiez que les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
 - ▶ Vérifiez si le réservoir, le bouchon et les tuyaux présentent des fuites.
 - ▶ Vérifiez les éventuels messages d'erreur des DEL,  12.
 - ▶ Vérifiez que la batterie n'a pas été endommagée. N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
 - ▶ Ne travaillez jamais avec un pulvérisateur ou une batterie endommagée ou qui ne fonctionne pas. En cas de doute, faites vérifier le pulvérisateur et la batterie par votre revendeur agréé STIHL.
- Si le pulvérisateur ou la batterie est endommagé, ne fonctionne pas correctement, a été laissé à l'extérieur, exposé à la pluie ou à des conditions humides ou s'il est tombé dans l'eau ou tout autre liquide, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être inopérants. Pour réduire les risques de lésions corporelles et de dommages matériels :
 - ▶ Faites vérifier le pulvérisateur et la batterie par votre distributeur agréé STIHL avant toute autre opération.
- Les pièces de rechange STIHL authentiques sont conçues spécifiquement pour correspondre à votre pulvérisateur et répondent aux exigences de sécurité et de performances. L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.

- ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques.

6.7 Travail avec le pulvérisateur

6.7.1 Remplir le réservoir

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures dues à une fuite de la solution de pulvérisation :
 - ▶ Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, remplissez le réservoir avec de l'eau douce ; mettez le pulvérisateur sous pression et exercez-vous à pulvériser ; vérifiez s'il y a des fuites ; lorsque vous êtes parfaitement familiarisé avec le fonctionnement du pulvérisateur, vidangez l'eau et suivez les procédures de fonctionnement normales.
- Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'une exposition à des produits chimiques :
 - ▶ Remplissez le réservoir dans un endroit bien ventilé, à l'extérieur, et suivez toutes les instructions de manipulation fournies sur l'étiquette du produit chimique.
 - ▶ Prévenez les déversements en plaçant le pulvérisateur sur une surface plane avant le remplissage. Vérifiez qu'il est sécurisé et qu'il ne risque pas de basculer.
 - ▶ Ne remplissez pas excessivement le récipient avec une solution chimique.
 - ▶ Si vous remplissez le réservoir avec un tuyau relié à une alimentation centrale en eau, gardez le tuyau hors de la solution pour réduire le risque de refoulement, c'est-à-dire pour réduire le risque que des produits chimiques soient aspirés dans l'alimentation en eau en cas de vide soudain.
 - ▶ Calculez la bonne quantité de solution chimique pour qu'elle soit complètement épuisée, sans qu'il ne reste de solution supplémentaire dans le réservoir après avoir terminé le travail.
- Pour réduire le risque de dommages corporels dus à une dilution incorrecte :
 - ▶ Lisez l'étiquette du produit chimique et calculez la dilution appropriée avant de commencer à remplir le réservoir. Mesurez avec soin. Lorsqu'il est rempli au maximum, le réservoir contient 15 l (4 US gal.).
- Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
 - ▶ Ne remplissez jamais le réservoir avec des matériaux inflammables ou combustibles, qui peuvent exploser sous la pression.

- Pour réduire le risque de fuite de produits chimiques
 - ▶ Ne remplissez jamais le récipient avec des matières caustiques ou corrosives.
- Pour réduire les risques de blessures dues à l'exposition à des températures de liquides brûlants :
 - ▶ Ne remplissez jamais le réservoir avec des liquides dont la température est supérieure à 40 °C (104 °F).
 - ▶ Ne laissez jamais le pulvérisateur à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

6.7.2 Avant la pulvérisation

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures corporelles dues à des fuites :
 - ▶ Inspectez votre pulvérisateur avant et après chaque utilisation. Assurez-vous que le réservoir est correctement scellé et qu'il ne fuit pas. Vérifiez le bouchon et tous les raccords pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. Assurez-vous que le tuyau est bien fixé et en bon état avant de mettre le réservoir sous pression.
 - ▶ N'essayez jamais de pressuriser l'appareil par une autre méthode qu'avec le module de pompe intégré.
- Une utilisation incorrecte ou non autorisée peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
 - ▶ N'utilisez le pulvérisateur que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'un pulvérisateur modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu, ou qui n'est pas installé de manière complète et sûre, peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessure grave ou de mort.
 - ▶ Ne faites jamais fonctionner un pulvérisateur qui a été modifié, endommagé, mal entretenu ou qui n'a pas été installé complètement et en toute sécurité.
 - ▶ Vérifiez toujours le bon état et le bon fonctionnement de votre pulvérisateur avant de commencer le travail, en particulier le réservoir, le bouchon, le tuyau et tous les joints.
 - ▶ Assurez-vous que la gâchette bouge librement.
 - ▶ N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité.
 - ▶ Si votre pulvérisateur ou une pièce est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, amenez-le à votre distributeur agréé

STIHL. N'utilisez pas le pulvérisateur avant d'avoir corrigé le problème.

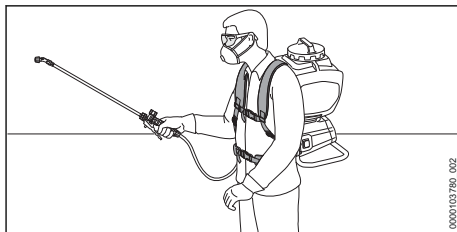
- Exposer la batterie à des agents chimiques augmente le risque de court-circuit, d'incendie et d'explosion.
 - ▶ Ne faites jamais fonctionner le pulvérisateur sans que le couvercle du compartiment de batterie ne soit correctement fixé.
 - ▶ Si le couvercle du compartiment de batterie est manquant, usé ou endommagé, remplacez-le avant de remplir le récipient ou de pulvériser tout type de solution.
- Avant d'insérer la batterie :
 - ▶ Vérifiez que les contacts dans le logement de la batterie ne présentent aucune trace de corrosion ni d'autres corps étrangers et tenez-les propres.
 - ▶ N'insérez ni n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
 - ▶ Lisez et observez les instructions relatives à la mise en marche du pulvérisateur,  15.1.
- Pour réduire le risque de blessures graves dues à un démarrage involontaire ou à une infiltration de liquide par la buse de pulvérisation :
 - ▶ Ne transportez jamais le dispositif de pulvérisation avec le doigt sur la gâchette.



- ▶ Retirez la batterie avant tout assemblage, transport, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le pulvérisateur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

- ▶ Ne laissez jamais le pulvérisateur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
- ▶ Éteignez toujours le pulvérisateur, retirez la batterie et appuyez sur la gâchette pour dépressuriser le système après utilisation.
- ▶ Ne stockez jamais la batterie dans le pulvérisateur.

6.7.3 Maintenir et contrôler le pulvérisateur



▲ AVERTISSEMENT

- Pour garder une prise ferme et pour contrôler correctement votre pulvérisateur :
 - ▶ Gardez le dispositif de pulvérisation propre en tout temps. Veillez à ce que le dispositif soient exempts de poix, d'huile, de graisse et de résine. Veillez à ce que les accessoires soient exempts de poix, d'huile, de graisse et de résine.
 - Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
 - ▶ Tenez toujours le pistolet de pulvérisation fermement avec les deux mains lorsque vous travaillez.
 - ▶ Enroulez vos doigts autour du pistolet de pulvérisation.
 - ▶ Positionnez le dispositif de pulvérisation de telle sorte que toutes les parties de votre corps soient à l'abri du jet de pulvérisation.
 - Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle de l'opérateur ou des passants en cas de perte de contrôle, il faut toujours garder une bonne position et un bon équilibre :
 - ▶ Soyez particulièrement attentif aux obstacles humides ou cachés, tels que des souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher ou de chuter si le terrain est envahi par la végétation.
 - ▶ Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier.
 - Pour réduire le risque de blessures dues à la perte de contrôle :
 - ▶ Ne travaillez jamais sur une échelle, sur un toit, dans un arbre ou en vous tenant debout sur tout autre support instable.
 - ▶ Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.
 - Pour réduire le risque de blessures dues à la perte de contrôle :
 - ▶ Tenez-vous droit pendant le travail et évitez de vous pencher à la taille.
- Votre pulvérisateur est une machine à une personne.
 - ▶ Ne permettez pas à d'autres personnes de se tenir dans la zone de travail générale.
 - ▶ Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
 - ▶ Arrêtez immédiatement le pulvérisateur si quelqu'un s'approche de vous.
 - Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
 - ▶ Ne laissez jamais le pulvérisateur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
 - ▶ Éteignez l'appareil et retirez la batterie pendant les pauses de travail et à tout autre moment où le pulvérisateur n'est pas utilisé.
 - Les étincelles générées par le fonctionnement du pulvérisateur peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
 - ▶ Ne pulvérisez jamais de liquides combustibles et ne faites jamais fonctionner le pulvérisateur en présence de combustibles, de vapeurs, de poussières ou d'autres matières et substances combustibles.
 - ▶ Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple le CCOHS) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.
 - L'inhalation de certains produits chimiques peut provoquer des maladies respiratoires, des cancers, des malformations congénitales ou d'autres atteintes à la reproduction.
 - ▶ Contrôlez les pulvérisations de produits chimiques à la source lorsque c'est possible.
 - ▶ Utilisez les bonnes pratiques de travail. Faites fonctionner l'appareil de manière à ce qu'aucun vent ou processus de fonctionnement ne renvoie le spray sur l'opérateur.
 - ▶ Suivez les recommandations des CETC, du CCHST et des SSP et des associations professionnelles et commerciales en ce qui concerne le bon usage.
 - ▶ L'opérateur et les éventuels passants peuvent devoir porter un appareil respiratoire approuvé par l'ASPC/MSHA pour le type de produit chimique rencontré. Consultez l'étiquette du produit chimique utilisé.
 - ▶ Si vous ne connaissez pas les risques associés au produit chimique en question, consultez l'étiquette et/ou la fiche de don-

6.7.4 Conditions de travail

▲ AVERTISSEMENT

- N'utilisez votre pulvérisateur que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
 - ▶ Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.

nées de sécurité du produit pour cette substance et/ou consultez le fabricant/fournisseur du matériau. Vous pouvez également consulter votre employeur, les organismes gouvernementaux tels que les CETC, le CCHST et l'ASPC et d'autres sources sur les matières dangereuses. L'État de Californie et certaines autres autorités, par exemple, ont publié des listes de substances connues pour provoquer le cancer, la toxicité pour la reproduction, etc.

- Un tuyau usé ou endommagé peut fuir. Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels dus à une fuite de produits chimiques :
 - ▶ Avant de commencer le travail, assurez-vous que le tuyau est en bon état et qu'il n'est pas effiloché, fissuré, déformé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
 - ▶ Évitez d'attraper le tuyau sur des broussailles, des sous-bois ou d'autres objets pendant que vous travaillez.

6.7.5 Instructions d'utilisation

▲ AVERTISSEMENT

- En cas d'urgence :
 - ▶ Arrêtez immédiatement le moteur et retirez la batterie.
- Pour réduire le risque d'incendie/explosion qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels :



- ▶ Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles.
- ▶ Ne pulvérisez jamais de produits caustiques ou corrosifs.
- ▶ N'aspirez jamais dans la pompe des liquides qui contiennent des solvants ou des acides non dilués (par exemple, de l'essence, du mazout, du diluant à peinture ou de l'acétone).
- ▶ Ne dirigez jamais le jet de pulvérisation vers vous ou vers d'autres personnes. Tenez les passants à l'écart lorsque vous pulvérisez.
- ▶ Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les animaux.

- ▶ Ne dirigez pas le jet de pulvérisation dans des endroits que vous ne pouvez pas voir.
- ▶ Éteignez le pulvérisateur, retirez la batterie, relâchez la pression du système et verrouillez l'interrupteur de déclenchement avant de changer ou de régler une buse de pulvérisation ou un accessoire.
- Le pulvérisateur n'est pas sans danger pour les aliments.

- ▶ Ne pulvérisez pas de produits alimentaires ou de boissons liquéfiés.
- Des particules peuvent être aspirées dans la pompe si la crépine ou le filtre ne sont pas correctement installés. Le pulvérisateur et le dispositif de pulvérisation peuvent être bloqués ou endommagés.
 - ▶ Il faut toujours bien mettre en place la crépine et le filtre avant de sceller le récipient.
- Pour réduire le risque de fuite :
 - ▶ Placez le pulvérisateur sur une surface plane lorsque vous remplissez le réservoir.
 - ▶ Ne remplissez pas trop le réservoir.
 - ▶ Si vous remplissez le réservoir avec un tuyau relié à une alimentation centrale en eau, gardez le tuyau hors de la solution pour réduire le risque de refoulement, c'est-à-dire l'aspiration des produits chimiques dans l'alimentation en eau.
- Lorsque vous remplissez le récipient à partir de votre alimentation en eau, ne placez jamais le tuyau de remplissage dans le pesticide. Le liquide peut être aspiré dans le système de tuyauterie en raison de la pression négative dans le système de tuyauterie.
- L'utilisation de produits chimiques inadaptés peut provoquer des blessures et endommager le pulvérisateur et/ou les objets à pulvériser.
 - ▶ Suivez toujours les instructions du fabricant de produits chimiques concernant la manipulation, la dilution et l'application.
- Pour réduire le risque de déversement du contenu du réservoir :
 - ▶ Tenez-vous droit pendant le travail et évitez de vous pencher à la taille.
- Faire fonctionner le pulvérisateur sans liquide dans le réservoir provoquera une surchauffe de la pompe, ce qui peut entraîner des dommages permanents et des fuites :
 - ▶ Ne faites pas fonctionner le pulvérisateur sans liquide dans le réservoir.

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de court-circuit, d'incendie et d'électrocution :
 - ▶ Ne dirigez jamais le jet vers le pulvérisateur lui-même ou l'un de ses composants.
 - ▶ Ne dirigez jamais le spray sur les appareils et équipements électriques, les prises ou les cordons d'alimentation.



- ▶ Ne pulvérisez jamais à proximité de prises électriques ou d'autres sources d'énergie.
- ▶ N'utilisez jamais votre pulvérisateur si le couvercle du compartiment de batterie ou le boîtier autour du

moteur est utilisé, fissuré ou endommagé.

▲ DANGER

- Les produits chimiques peuvent être nocifs pour les individus, les animaux et l'environnement. Lisez et suivez toujours les avertissements et les instructions du fabricant de produits chimiques concernant la préparation, la dilution, l'utilisation et l'élimination appropriées.
 - ▶ Mélangez les produits chimiques à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés. Ne mélangez jamais différents produits chimiques, sauf autorisation expresse des fabricants.
 - ▶ Avant de remplir à nouveau le réservoir avec un autre produit chimique, il convient de rincer le réservoir et de rincer le pistolet, la buse et les tuyaux d'une manière respectueuse de l'environnement.
 - ▶ Suivez les recommandations de dilution du fabricant de produits chimiques.
 - ▶ Il faut préparer la quantité de solution chimique qui sera utilisée en une fois, sans qu'aucune solution supplémentaire ne soit stockée dans le récipient après la fin des travaux.
 - ▶ Remplissez et faites fonctionner le pulvérisateur à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé avec une protection respiratoire appropriée.



- ▶ Ne pulvérisez pas en direction des passants. Tenez les passants à l'écart lorsque vous pulvérisez.
 - ▶ Ne travaillez jamais dans des conditions venteuses.
- ▶ Ne mangez, buvez ou fumez jamais lorsque vous manipulez ou pulvérisez des produits chimiques.
- ▶ N'essayez jamais de dégager des buses, des valves, des tuyaux ou d'autres éléments en les soufflant avec votre bouche.
- ▶ Suivez les instructions du fabricant de produits chimiques concernant le nettoyage et l'élimination.
- ▶ Dans le cas d'une ingestion accidentelle, consultez les instructions du fabricant du produit chimique. En cas de doute, contactez sans tarder votre centre antipoison local. Assurez-vous que l'étiquette du produit est accessible à la personne que vous consultez.
- ▶ Respectez toujours les réglementations locales, étatiques et fédérales en matière de produits chimiques.

7 Sécurité de la batterie

7.1 Avertissements et instructions

▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries non autorisées peut endommager le pulvérisateur et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
 - ▶ Utilisez uniquement des batteries STIHL série AK authentiques.
- L'utilisation de batteries STIHL série AK à des fins autres que l'alimentation des outils électriques STIHL pourrait être extrêmement dangereuse.
 - ▶ Utilisez les batteries STIHL séries AK uniquement pour l'alimentation des outils électriques STIHL compatibles.
- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
 - ▶ Utilisez uniquement les chargeurs d'origine STIHL série AL 101, AL 301 ou AL 501 pour charger les batteries STIHL série AK.
- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.
 - ▶ Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
 - ▶ N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.
- ▶ N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- ▶ Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- ▶ N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
- ▶ N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
 - ▶ Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 24.5.



- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :

- ▶ Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.

- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



- ▶ Gardez la pile au sec. Protégez-la de la pluie, de l'eau, des liquides et de l'humidité.
- ▶ N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- ▶ Ne court-circuitiez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- ▶ Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- ▶ Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.
- ▶ N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- ▶ Ne stockez jamais la batterie dans le pulvérisateur.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie.
- Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.
 - ▶ Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
 - ▶ Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.
 - ▶ En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.

- ▶ Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :

- ▶ Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.

- ▶ Contactez les pompiers.

- ▶ Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.

- ▶ Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée d'une batterie brûlée.

- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :

- ▶ Placez le pulvérisateur sur une surface plane.

- ▶ Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.

8 Sécurité du chargeur

8.1 Avertissements et instructions

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels :

- ▶ Lisez et respectez toutes les mises en garde figurant sur le chargeur, la batterie et le pulvérisateur ainsi que toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser le chargeur.

- ▶ Ne chargez que les batteries d'origine STIHL AK ou STIHL AP. D'autres batteries peuvent éclater, prendre feu ou exploser, entraînant des dommages corporels et matériels.



- ▶ Utilisation en intérieur uniquement.
- ▶ Gardez le chargeur au sec. Protégez-la de la pluie, de l'eau, des liquides et de l'humidité. N'insérez jamais une batterie humide ou n'utilisez pas un chargeur humide.

- ▶ Ne manipulez pas le chargeur, y compris le cordon d'alimentation et la prise, avec les mains mouillées.

- ▶ N'utilisez jamais un chargeur endommagé.

- ▶ Ne chargez jamais des batteries défectueuses, endommagées, fissurées, fuyantes ou déformées.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Faites fonctionner le chargeur uniquement à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- ▶ Ne faites fonctionner le chargeur que dans les limites de température ambiante spécifiées,  24.5.
- ▶ Tenez le chargeur hors de portée des enfants.
- ▶ Branchez toujours le chargeur dans une prise de courant correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur le chargeur.
- ▶ Si trop d'appareils sont connectés à une multiprise, les composants électriques peuvent être surchargés pendant la charge, ce qui peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si vous utilisez une ligne électrique, ne dépassez jamais sa capacité totale.
- ▶ Ne faites pas fonctionner un chargeur qui a reçu un coup fort ou violent, qui est tombé ou qui est autrement endommagé de quelque manière que ce soit.
- ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter le chargeur.
- Pour réduire le risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit :
 - ▶ Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont complètement secs avant de commencer le processus de chargement.
 - ▶ Ne court-circuitiez jamais les contacts du chargeur avec des fils ou d'autres objets métalliques.
 - ▶ N'insérez aucun objet dans les fentes de refroidissement du chargeur.
- Le chargeur se réchauffe pendant le processus de charge. Pour réduire le risque d'incendie :
 - ▶ Ne travaillez pas sur une surface combustible (par exemple, papier, carton, textiles) ou dans un environnement combustible.
 - ▶ Laissez le chargeur refroidir normalement. Ne la couvrez pas.
- Les chargeurs peuvent produire des étincelles qui peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
 - ▶ N'opérez pas dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles.
 - L'utilisation d'un cordon d'alimentation ou d'une fiche endommagés peut entraîner un incendie, un choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels. Pour réduire ces risques :
 - ▶ Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation ou la prise du chargeur sont endommagés. Si elle est endommagée, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique.
 - ▶ Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un distributeur agréé STIHL.
 - ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsque le chargeur n'est pas utilisé.
 - ▶ Ne secouez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Pour débrancher la prise, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation.
 - ▶ N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter ou suspendre le chargeur.
 - ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation est situé ou marqué de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles, ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.
- Une rallonge électrique ne doit être utilisée qu'en cas d'absolue nécessité. La surcharge d'une rallonge peut provoquer une surchauffe et un incendie. Si une rallonge doit être utilisée :
 - ▶ Utilisez uniquement une rallonge correctement câblée de calibre 16 (AWG 16) ou de calibre plus lourd et la longueur du cordon ne doit pas dépasser 75 ft.
 - ▶ N'utilisez jamais une rallonge dont la puissance nominale est inférieure à la puissance indiquée sur la plaque signalétique de votre chargeur.
 - ▶ N'utilisez jamais une rallonge si les lames de sa fiche sont différentes de celles de la fiche du chargeur en nombre, en taille ou en forme.
 - ▶ Ne connectez (n'enchaînez) pas les câbles de rallonge entre eux.
- En cas d'incendie, ou si le chargeur ou la batterie qu'il charge émet de la fumée, une odeur inhabituelle, est chaud au toucher ou semble anormal de toute autre manière :
 - ▶ Débranchez immédiatement le chargeur de la prise. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.



9 Maintenance, réparation et rangement

9.1 Avertissements et instructions

▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :
 - ▶ Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
 - ▶ STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels. Pour réduire le risque de lésions corporelles et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire :



- ▶ Retirez la batterie avant l'inspection du pulvérisateur ou avant de procéder à toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, avant d'entreposer le pulvérisateur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
 - ▶ Après avoir retiré la batterie, appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression restante dans la pompe.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
 - ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques pour la réparation ou la maintenance.
- Pour réduire le risque d'électrocution :
 - ▶ Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'examiner ou de nettoyer le chargeur.
 - ▶ Vérifiez régulièrement le chargeur et assurez-vous que l'isolant du cordon d'alimentation électrique et de la fiche sont en bon état et ne présentent aucun signe de vieillissement (fragilité), d'usure ou de dommages.
 - ▶ Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un distributeur agréé STIHL.
- Pour réduire les risques de court-circuit et d'incendie :
 - ▶ Gardez les guides de la batterie exempts de corps étrangers. Nettoyez suivant le

besoin avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.

INSTRUCTIONS D'ENLÈVEMENT ET DE STOCKAGE

▲ AVERTISSEMENT

- Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée, des dommages à la tronçonneuse, à la batterie ou au chargeur et un risque accru d'incendie, de choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels.
 - ▶ Retirez la batterie du pulvérisateur et relâchez la pression restante du système en pressant la gâchette avant de le ranger.
 - ▶ N'entreposez jamais le pulvérisateur avec la batterie insérée.
 - ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
 - ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
 - ▶ Entreposez le pulvérisateur, la batterie et le chargeur à l'intérieur dans un endroit sec et protégé, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés.
 - ▶ Videz le réservoir de manière écologique.
 - ▶ Ne stockez ou ne transportez jamais de produits chimiques avec des aliments ou des médicaments.
 - ▶ Ne rangez jamais la batterie dans le pulvérisateur ou dans un récipient contenant de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).



- ▶ Ne laissez personne utiliser ou entreposer l'appareil à des températures givrantes.
 - ▶ Si le pulvérisateur doit être transporté ou stocké dans des conditions de gel, confirmez que tout le liquide est complètement vidé du système.
- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
 - ▶ Placez le pulvérisateur sur une surface plane.
 - ▶ Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

10 Avant d'entreprendre le travail

10.1 Préparation du pulvérisateur en vue de l'utilisation

Avant de commencer le travail :

- Chargez complètement la batterie,  11.2.
- Placez le pulvérisateur sur un sol plat et ferme ou sur une autre surface solide à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.
- Connectez la lance de pulvérisation,  13.1.1.
- Connectez la buse,  13.2.1.
- Remplissez le réservoir et vérifiez l'absence de fuites dans le système,  17.1.1.
- Mettez le pulvérisateur comme un sac à dos, avec les deux courroies sur vos épaules. Ajustez les bretelles si nécessaire pour obtenir un ajustement confortable et sûr,  13.3.
- Vérifiez les commandes du pulvérisateur,  16.1.

11 Recharge de la batterie

11.1 Mise en place du chargeur



AVERTISSEMENT

- Lisez et suivez les précautions de sécurité ainsi que les avertissements et les instructions de ce manuel,  7 et  8. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés ; faites fonctionner le chargeur à l'intérieur à une température ambiante appropriée,  8.



AVERTISSEMENT

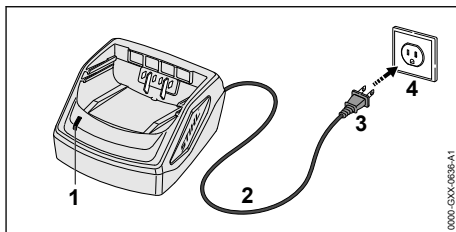
- Un circuit électrique domestique typique se situe entre 15 et 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 101 consomme environ 1,3 ampères. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :
 - Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
 - Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.



AVERTISSEMENT

- Étant donné que la batterie et le chargeur chauffent pendant le processus de charge, ne faites pas fonctionner le chargeur sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles,  8.

Pour installer le chargeur :



- Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.

Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL de chargeur (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.

- Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

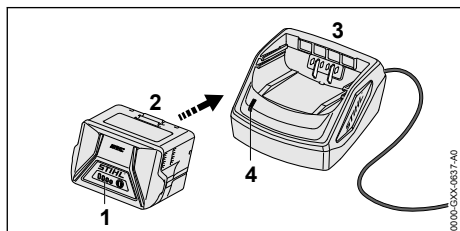
11.2 Charge



AVERTISSEMENT

- Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée. Utilisation en intérieur uniquement. Gardez le chargeur au sec. Protégez-le contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. N'insérez jamais une batterie humide. N'utilisez jamais un chargeur humide, 8.1. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre batterie et votre chargeur.

Pour charger la batterie :



- Enfoncez la batterie (2) dans le chargeur (3) jusqu'en butée.
Lorsque la batterie est chargée, la DEL sur le chargeur (4) s'allume en vert.
Les DEL (1) de la batterie AP s'allument en vert et indiquent l'état de charge.
Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. La batterie peut être retirée du chargeur.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser la première fois.

Faites fonctionner le chargeur à l'intérieur, dans une pièce sèche. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 24.5.

La batterie chauffe pendant le fonctionnement du pulvérisateur. Si vous insérez une batterie chaude dans le chargeur, il sera peut-être néces-

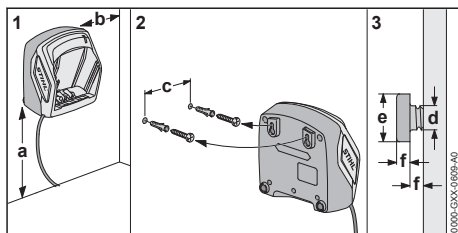
saire de la laisser refroidir avant le début de la charge. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

11.3 Montage du chargeur sur un mur

Avant le montage, assurez-vous qu'aucun câble électrique, tuyau ou autre ligne de service ne passe dans le mur derrière le chargeur.

Pour monter le chargeur mural :



- Installez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit sec, près d'une prise électrique.
- Serrez les vis à fleur dans un montant de cloison. Si aucun montant de cloison n'est disponible, utilisez des éléments d'ancrage mural à visser appropriés ou des dispositifs de fixation similaires.
- Alignez le chargeur comme illustré ci-dessus. Montez-le sur un mur ayant les dimensions suivantes :
 - a = minimum 18 in. (450 mm)
 - b = minimum 3,9 in. (100 mm)
 - c (pour AL 101) = 3,0 in. (75 mm)
 - c (pour AL 301, 501) = 3,9 in. (100 mm)
 - d = 0,2 in. (4,5 mm)
 - e = 0,4 in. (9 mm)
 - f = 0,1 in. (2,5 mm)

12 Diagnostic à l'aide des DEL

12.1 DEL sur la batterie

12.1.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par quatre DEL. Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.



Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge : la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).

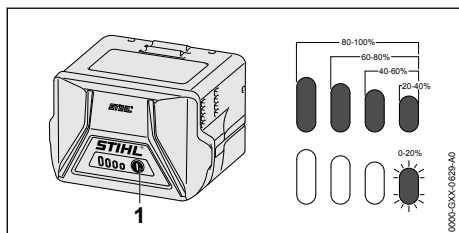


Si toutes les 4 DEL clignotent en rouge : la batterie est défectueuse et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

12.1.2 État de charge

Les DEL sur la batterie indiquent également l'état de charge de cette dernière.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- Appuyez sur le bouton (1) sur la batterie. Les DEL sur la batterie s'allumeront ou clignoteront en vert pendant 5 secondes environ et indiqueront ainsi l'état de charge (voir l'illustration).

Par exemple :

Si quatre DEL vertes s'allument en continu : pleine charge.

Si une DEL verte clignote : il reste moins de 20 % de charge.

12.2 DEL sur le chargeur

Une DEL indique l'état du chargeur. La DEL peut être allumée en vert ou clignoter en rouge.



Si la DEL reste continuellement allumée en vert : la batterie est en cours de charge.

ou
La batterie est trop chaude ou trop froide pour être chargée. Pour le savoir, vérifiez les DEL sur la batterie. Si un voyant rouge est allumé, laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).



Si la DEL clignote en rouge : il n'y a pas de contact électrique entre la batterie et le chargeur. Retirez et réinsérez la batterie.

ou
La batterie est défectueuse et doit être remplacée. Vérifiez les DEL sur la batterie. N'utilisez et ne chargez pas une batterie si ses DEL indiquent un dysfonctionnement.

ou
Le chargeur est défectueux. Faites-le vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser.

Pour plus d'informations, 23.

13 Assemblage du pulvérisateur

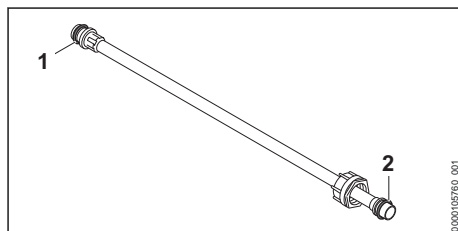
13.1 Lance de pulvérisation

13.1.1 Raccordement de la lance de pulvérisation

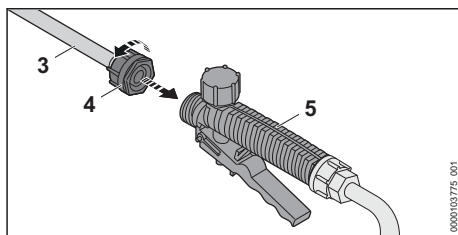


AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est retirée avant de commencer le montage. Ne faites jamais fonctionner votre pulvérisateur sans une lance de pulvérisation et une buse correctement montées, 6.7.5. Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL, 6.6



- Vérifiez que les joints (1 et 2) ne sont pas endommagés. Si un joint est endommagé, faites-le réparer par votre revendeur STIHL agréé.



- Poussez la lance de pulvérisation (3) dans le pistolet de pulvérisation (5).
- Vissez l'écrou-raccord (4) à la main et serrez-le fermement.

13.1.2 Retrait de la lance de pulvérisation



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures graves par contact avec des produits chimiques, il faut toujours éteindre le pulvérisateur, retirer la batterie et relâcher toute pression restante dans le système avant d'essayer de retirer la lance de pulvérisation ou la buse.

Pour retirer la lance de pulvérisation :

- Éteignez le pulvérisateur, 15.2.
- Retirez la batterie, 14.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système, 17.2.
- Dévissez l'écrou-raccord.
- Retirez la lance du pistolet de pulvérisation.

13.2 Buse

13.2.1 Raccordement de la buse

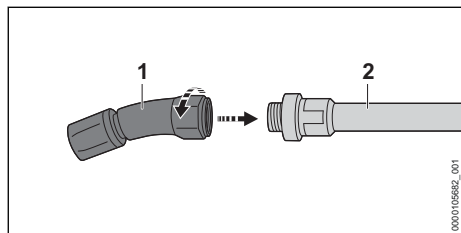


AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est retirée avant de commencer le montage. Ne faites jamais fonctionner votre pulvérisateur sans une lance de pulvérisation et une buse correctement montées, 6.7.5. Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL, 6.6

Buse :

Pour raccorder la buse :

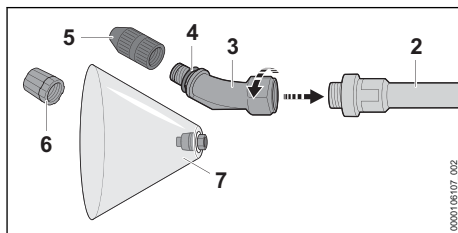


- Poussez la buse (2) dans la lance de pulvérisation (1).
- Vissez la buse à la main et serrez-la fermement.

Adaptateurs et accessoires :

Une buse en laiton, un porte-buse et une protection anti-projection sont disponibles comme accessoires.

Pour raccorder l'adaptateur et les accessoires :



- Vissez l'adaptateur (3) à la main sur la lance de pulvérisation (2) et serrez fermement.
- Vérifiez que la bague d'étanchéité (4) n'est pas endommagée. Si le joint est endommagé, faites-le réparer par votre revendeur STIHL agréé.
- Poussez la buse en laiton (5), le porte-buse (6) ou la protection anti-projection (7) dans l'adaptateur (3).
- Vissez à la main la buse en laiton, le porte-buse ou la protection anti-projection et serrez fermement.

13.2.2 Retrait de la buse



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures graves par contact avec des produits chimiques, il faut toujours éteindre le pulvérisateur, retirer la batterie et relâcher toute pression restante dans le système avant d'essayer de retirer la lance de pulvérisation ou la buse.

Buse

Pour retirer la buse :

- Éteignez le pulvérisateur, 15.2.
- Retirez la batterie, 14.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système, 17.2.
- Dévissez la buse.
- Retirez la buse de la lance de pulvérisation.

Buse en laiton

Pour retirer la buse en laiton :

- Éteignez le pulvérisateur, 15.2.
- Retirez la batterie, 14.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système, 17.2.
- Dévissez la buse en laiton.

- Retirez la buse en laiton de la lance de pulvérisation.
- Dévissez l'adaptateur.
- Retirez l'adaptateur de la lance de pulvérisation.

13.3 Mise en place et réglage du pulvérisateur



AVERTISSEMENT

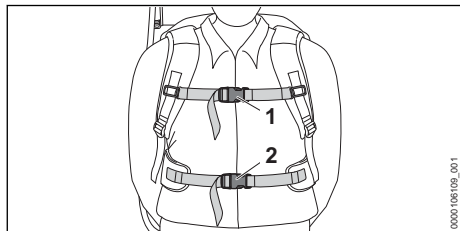
- Le pulvérisateur doit être porté comme un sac à dos avec les bretelles du harnais sur les deux épaules. Pour réduire le risque de perte de contrôle, ne portez jamais l'appareil avec la (les) bretelle(s) sur une épaule.



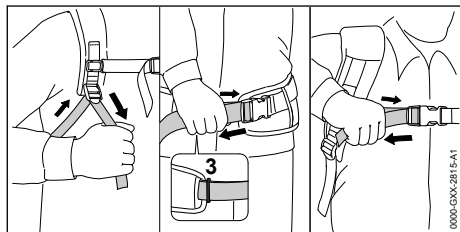
AVERTISSEMENT

- L'opérateur doit être capable d'enlever le pulvérisateur rapidement en cas d'urgence. Pour réduire le risque de blessure en cas d'urgence, retirez rapidement la ceinture et la sangle de poitrine avant de laisser tomber le pulvérisateur sur le sol.

Pour garantir un ajustement adéquat :



- Mettez le pulvérisateur sur votre dos.
- Serrez et réglez la ceinture (2) de manière à ce qu'elle repose confortablement mais fermement sur vos hanches.
- Attachez la sangle de poitrine (1) et réglez-la de manière à ce qu'elle s'adapte confortablement mais solidement à votre poitrine.



- Réglez les sangles du harnais de manière à ce que le pulvérisateur repose fermement et de manière stable sur votre dos.

- Enfilez l'extrémité de la ceinture à travers la boucle (3).
- Pour retirer le harnais, ouvrez les attaches à fermeture rapide sur la ceinture et la sangle de poitrine, puis desserrez les sangles du harnais en soulevant les éléments de réglage coulissants.

Pour contribuer à réduire le risque de blessure en situation d'urgence, entraînez-vous à ouvrir rapidement les attaches sur la ceinture et la sangle de poitrine, à desserrer les bretelles et à retirer le pulvérisateur.

AVIS

- Pour éviter tout dommage, déposez le pulvérisateur sur le sol en douceur lorsque vous vous entraînez. Ne laissez pas le pulvérisateur chuter au sol et ne le jetez pas.

14 Insertion et retrait de la batterie

14.1 Insertion de la batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de lésions corporelles ou de dommages matériels dus à un incendie ou à une électrocution, n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant des fuites ou des déformations, 24.1. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 24.5.



AVERTISSEMENT

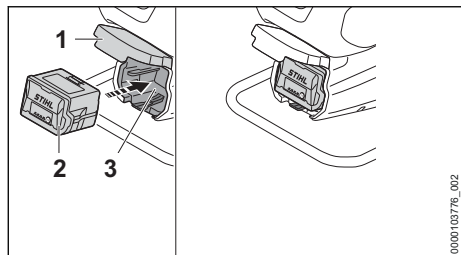
- Pour réduire les risques de court-circuit, d'incendie et d'explosion, évitez de mettre la batterie en contact avec des produits chimiques ou d'autres liquides. Assurez-vous que le couvercle du compartiment de batterie est bien fermé avant de remplir le réservoir ou de pulvériser. Ne faites jamais fonctionner le pulvérisateur avec un couvercle du compartiment de batterie manquant, usé ou endommagé.



AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais la batterie dans le pulvérisateur, 20.2.

Pour insérer la batterie :



- ▶ Placez le pulvérisateur sur une surface plane.
- ▶ Soulevez le cache du compartiment de batterie (1) et tenez-le.
- ▶ Pour alimenter le pulvérisateur, poussez la batterie (2) dans son compartiment jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

La batterie est bien insérée lorsque vous entendez un second déclic et que la batterie est à fleur du dessus du boîtier. Dans cette position, il existe un contact électrique entre la batterie et le pulvérisateur.

- ▶ Refermez le cache du compartiment de batterie.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois, 11.2.

14.2 Retrait de la batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le pulvérisateur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

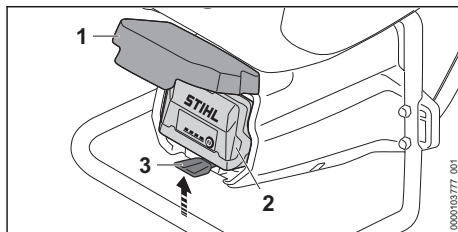


AVERTISSEMENT

- Soyez prudent en éjectant la batterie pour éviter qu'elle ne chute et provoque des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Pour retirer la batterie :

- ▶ Relâchez l'interrupteur à gâchette.
- ▶ Placez le pulvérisateur sur une surface plane.
- ▶ Placez votre main derrière la batterie.



- ▶ Soulevez le cache du compartiment de batterie (1) et tenez-le.
- ▶ Appuyez sur le levier de verrouillage (3) pour éjecter la batterie (2) de son logement.
- ▶ Refermez le cache du compartiment de batterie.

AVIS

- Évitez d'exposer la batterie à une chaleur excessive ou les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances de la batterie.

15 Activation et désactivation du pulvérisateur

15.1 Mise en marche



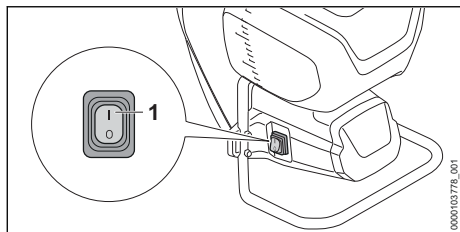
AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais fonctionner votre pulvérisateur s'il est endommagé, mal réglé ou mal entretenu, s'il est incomplet et mal monté ou s'il ne fonctionne pas correctement, 6.6. Pour réduire le risque de blessure, portez toujours un équipement de protection, y compris une protection respiratoire et oculaire appropriée, lorsque vous utilisez votre pulvérisateur, 6.4.

Avant la mise en marche :

- ▶ Assurez-vous d'avoir une position stable et sécurisée.
- ▶ Tenez-vous droit.
- ▶ Tenez toujours le pulvérisateur d'une main et actionnez-le fermement d'une autre main sur le pistolet de pulvérisation.

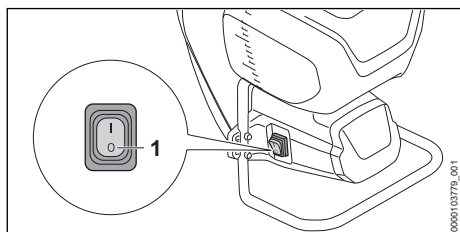
Pour mettre le pulvérisateur en marche :



- Mettez l'interrupteur d'alimentation (1) en position I.
Le pulvérisateur commence à bourdonner. Le pulvérisateur est prêt à fonctionner.

15.2 Mise à l'arrêt

Pour éteindre le pulvérisateur :

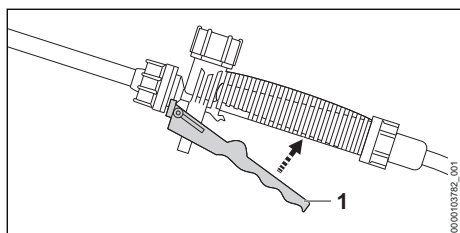


- Mettez l'interrupteur d'alimentation (1) en position O.

16 Vérification des commandes

16.1 Vérification des commandes

Avant de commencer le travail, vérifiez que l'interrupteur à gâchette (1) n'est pas endommagé et qu'il fonctionne correctement.



Interrupteur à gâchette (1)



AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire : portez toujours un équipement de protection approprié, y compris une protection respiratoire et oculaire, lors des tests des contrôles. Tenez les passants à l'écart de la zone de travail.

Pour vérifier les commandes :

- Retirez la batterie.
- Appuyez sur la gâchette.
- Relâchez l'interrupteur à gâchette.
La gâchette doit revenir à la position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée.

17 Pendant l'utilisation

17.1 Remplir et vider le reservoir

17.1.1 Remplir le reservoir

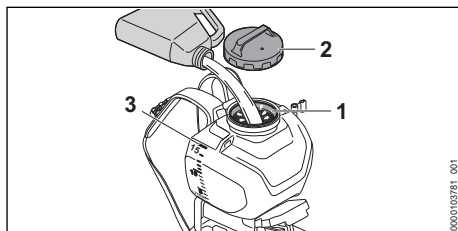


AVERTISSEMENT

- L'utilisation de produits chimiques inadaptés peut endommager le pulvérisateur et entraîner des blessures. Ne pulvérisez jamais de liquides inflammables ou combustibles. Ne pulvérisez jamais de produits caustiques ou corrosifs. N'aspirez jamais dans la pompe des liquides qui contiennent des solvants ou des acides non dilués (par exemple, de l'essence, du mazout, du diluant à peinture, de l'acétone). Lisez et suivez toujours les avertissements et les instructions du fabricant de produits chimiques concernant la préparation, la dilution, l'utilisation et l'élimination appropriées.

Pour remplir le reservoir :

- Éteignez le pulvérisateur, 15.2.
- Retirez la batterie, 14.2.
- Placez le pulvérisateur sur une surface plane.



- Enlevez le capuchon (2). Ne retirez pas la crépine (1).

- Vérifiez la bague d'étanchéité dans le bouchon. Si elle est endommagée ou usée, faites-la remplacer avant de l'utiliser.
- Ne remplissez pas le réservoir plus haut que la marque supérieure (3) de l'échelle. Ne remplissez pas trop.

Pour fermer le réservoir :

- Positionnez le bouchon sur le réservoir et appuyez dessus tout en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

17.1.2 Vidange du réservoir

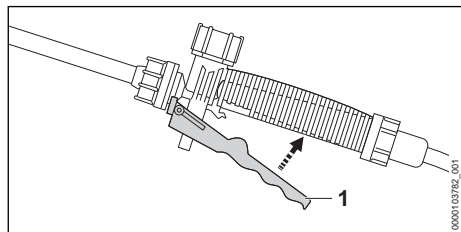
- Éteignez le pulvérisateur,  15.2.
- Retirez la batterie,  14.2.
- Enlevez le bouchon et la crépine.
- Vidangez le réservoir de manière écologique dans un endroit bien ventilé.

17.2 Activer la gâchette

Le pulvérisateur est conçu pour être utilisé à une main.

Activer la gâchette

Pour tirer sur la gâchette :

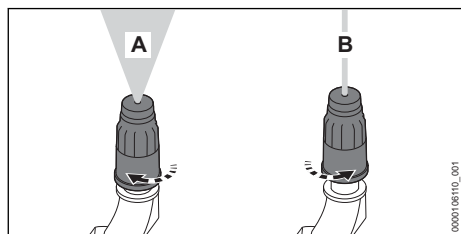


- Appuyez sur la gâchette (1) et maintenez-la enfoncée pour commencer à pulvériser.

Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  24.5.

17.3 Ajuster la buse

Pour régler la buse avec les différents débits,  24.2:



Pour le jet conique complet (A) :

- Tournez la buse jusqu'à la butée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour le jet ponctuel (B)

- Tournez la buse d'un tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position fermée.

18 Après avoir terminé le travail

18.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure corporelle due à une activation involontaire ou à une utilisation non autorisée, éteignez le pulvérisateur et retirez la batterie avant de transporter ou de poser le pulvérisateur.

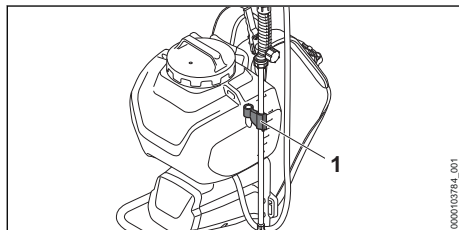
Pour préparer le pulvérisateur en vue du transport ou du stockage :

- Éteignez le pulvérisateur,  15.2.
- Retirez la batterie,  14.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression qui reste dans le système,  17.2.
- Videz le réservoir de manière écologique,  17.1.2.
- Rincez le réservoir avec de l'eau propre.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau propre,  17.1.1.
- Insérez la batterie,  14.1.
- Allumez le pulvérisateur,  15.1.
- Appuyez sur la gâchette et continuez à pulvériser jusqu'à ce que l'eau soit complètement évacuée du tuyau, du pistolet de pulvérisation et de la lance.
- Éteignez le pulvérisateur,  15.2.
- Retirez la batterie,  14.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système,  17.2.
- Retirez la buse,  13.2.2.
- Retirez la lance de pulvérisation,  13.1.2.
- Nettoyez le pulvérisateur,  21.1.
- Nettoyez le filtre,  21.2.
- Nettoyez la buse et la lance de pulvérisation,  21.3.
- Si la batterie ou le pulvérisateur devient humide ou mouillé pendant le fonctionnement, laissez-les sécher complètement et séparément avant la charge ou l'entreposage,  24.5.

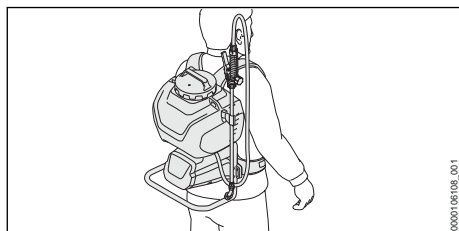
19 Transport du pulvérisateur, de la batterie et du chargeur

19.1 Transport du pulvérisateur

Lors du transport du pulvérisateur :



- Rangez le pistolet de pulvérisation dans le support pour pistolet de pulvérisation (1).



- Portez le pulvérisateur par la poignée ou comme sac à dos avec les sangles du harnais sur les deux épaules.
- Videz le réservoir avant de transporter le pulvérisateur dans un véhicule. Veillez à ce que le pulvérisateur soit en position verticale, fixé par des sangles, des courroies ou un filet et qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

19.2 Batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés),  7.1.

Lors du transport de la batterie :

- Protégez la batterie dans un conteneur contre les chocs et les dommages. Ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par

exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés).

- Si vous transportez la batterie dans un véhicule, sécurisez-la ainsi que son conteneur pour éviter tout retournement, impact et dommage.

Les batteries STIHL sont conformes aux exigences énoncées dans le Manuel d'essais et de critères de l'ONU, partie III, sous-section 38.3.

Le transport commercial aérien, maritime et terrestre des piles et batteries au lithium-ion est réglementé. La batterie est classée comme un produit ONU 3480, classe 9, groupe d'emballage II. L'expédition, que ce soit en tant qu'outil complet ou en tant que batterie, nécessite le respect de toutes les réglementations d'expédition applicables. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne au sol, du navire, du fret aérien ou des passagers pour déterminer si le transport est interdit ou soumis à des restrictions ou des exemptions avant l'expédition ou le voyage.

Normalement, aucune autre condition ne doit être remplie par l'utilisateur pour transporter les batteries STIHL par route jusqu'au site d'utilisation de l'outil électrique. Vérifiez et respectez toutes les réglementations spéciales qui peuvent s'appliquer à votre situation.

Pour plus d'informations, veuillez visiter www.stihl.ca.

19.3 Chargeur

Pour transporter correctement le chargeur :

- Débranchez le chargeur de la prise électrique.
- Retirez la batterie du chargeur.
- Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le au chargeur,  20.3.
- Lorsque vous transportez le chargeur dans un véhicule, veillez à ce qu'il soit fixé de manière à éviter les renversements, les chocs et les dommages.

20 Stockage du pulvérisateur, de la batterie et du chargeur

20.1 Stockage du pulvérisateur



AVERTISSEMENT

- Conservez le pulvérisateur dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés, 6.6. Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée et endommager le pulvérisateur, ce qui peut provoquer des fuites et des blessures, 6.6.

Lors du stockage du pulvérisateur :

- Nettoyez le pulvérisateur, 21.
- Videz le réservoir de manière écologique, 17.1.2.
- Appuyez sur la gâchette pour relâcher la pression du système et verrouillez la gâchette.
- Bloquez et placez le pulvérisateur de manière à éviter qu'il se renverse, subisse un choc ou des dommages.
- Rangez le pulvérisateur à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

AVIS

- Les températures de congélation peuvent endommager les composants du pulvérisateur. Entrez le pulvérisateur à l'intérieur dans un local sec et à l'abri du gel. Relâchez toute la pression du système et assurez-vous que tous les liquides sont éliminés du système de pompe, du tuyau et de la lance avant de les stocker.

20.2 Batterie



AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne rangez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 7.1. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage, 7.1.



AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 24.5.

Pour entreposer correctement la batterie :

- Retirez la batterie du pulvérisateur.
- Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % (2 DEL vertes).
- En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 40 % et 60 % (2 DEL vertes).
- Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.

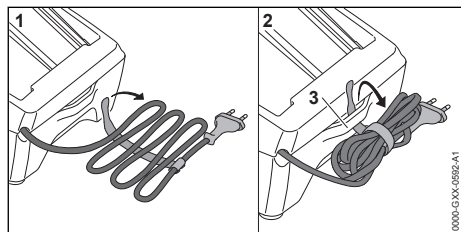
AVIS

- Une batterie qui n'est pas rangée correctement peut subir une décharge profonde, ce qui peut entraîner des dommages permanents. Pour éviter une décharge profonde :
 - Retirez la batterie du pulvérisateur après avoir terminé le travail.
 - Pour une durée de vie maximale de la batterie, stockez-la avec une charge comprise entre 40 % et 60 % (2 DEL vertes).
 - En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
 - Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C).

20.3 Chargeur

Entreposage correct du chargeur :

- Débranchez le chargeur de la prise électrique.



- Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le au chargeur.
- Rangez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit sec et sûr.
- Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- N'accrochez jamais le chargeur par son cordon d'alimentation ou son support de cordon (3).

21 Nettoyage

21.1 Nettoyage du pulvérisateur, de la batterie et du chargeur



AVERTISSEMENT

- Il convient que les utilisateurs de ce pulvérisateur effectuent uniquement les opérations de nettoyage décrites dans le présent manuel. Retirez la batterie et videz le réservoir avant de le nettoyer. Portez toujours des vêtements appropriés et des vêtements de protection, y compris des gants en caoutchouc/résistant aux produits chimiques, 6.4. Relâchez toute la pression du système en appuyant sur la gâchette, arrêtez le pulvérisateur, 17.2. N'utilisez jamais un nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil et ne le vaporisez jamais avec de l'eau ou d'autres liquides.

Pour nettoyer le pulvérisateur, la batterie et le chargeur :

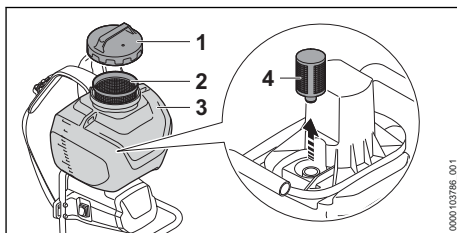
- Nettoyez les composants polymères, les raccords et les connecteurs du pulvérisateur avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants qui pourraient endommager les composants polymères du pulvérisateur.
- N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer le pulvérisateur.

- Gardez le boîtier et les guides de la batterie exempts de corps étrangers et nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec.
- Gardez le boîtier et les contacts électriques du chargeur exempts de corps étrangers. Nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec. Débranchez toujours le chargeur avant de le nettoyer.

21.2 Nettoyage du filtre

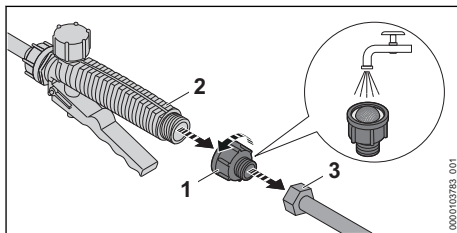
Un filtre bouché peut provoquer une pression excessive dans la pompe. Nettoyez le filtre s'il est bouché.

Pour nettoyer le filtre dans le récipient :



- Enlevez le bouchon (1) et la crépine (2).
- Retirez le filtre (4) du réservoir (3).
- Rincez le filtre sous l'eau courante.
- Poussez le filtre vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Pour nettoyer le filtre du pistolet de pulvérisation :



- Retirez la lance de pulvérisation (3).
- Retirez le filtre (1) du pistolet de pulvérisation (2).
- Rincez le filtre sous l'eau courante.
- Insérez le filtre dans le pistolet de pulvérisation et serrez-le à la main.
- Montez la lance de pulvérisation et serrez fermement à la main.

21.3 Nettoyage de la buse, de l'adaptateur et de la lance de pulvérisation

Une buse, un adaptateur ou une lance de pulvérisation bouchés peuvent provoquer une pression excessive dans la pompe. Nettoyez la buse, l'adaptateur ou la lance de pulvérisation s'ils sont bouchés.

Pour nettoyer la buse, l'adaptateur et la lance de pulvérisation :

- Retirez la buse (1),  13.1.2.

- Si un adaptateur est connecté, retirez-le,  13.1.2.
- Retirez la lance de pulvérisation,  13.1.2.
- Tenez la buse, l'adaptateur et la lance de pulvérisation sous l'eau courante et séchez-les avec un chiffon.
- Connectez la lance de pulvérisation,  13.1.1.
- Si une buse en laiton est connectée, branchez l'adaptateur,  13.2.1.
- Connectez la buse,  13.2.1.

22 Inspection et maintenance

22.1 Tableau d'inspection et d'entretien

Les intervalles de maintenance suivants sont des exemples et s'appliquent à des conditions de fonctionnement normales. L'utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence des inspections et de l'entretien requis.		Avant le travail	Après avoir terminé le travail ou tous les jours	Hebdomadaire	Chapitre correspondant
Machine complète	Inspection visuelle	X			
	Nettoyer		X		 21
Connecteurs sur le flexible	Nettoyer		X		
Coupleur sur la lance de pulvérisation et le pistolet de pulvérisation	Nettoyer	X			 21.3
Filtre et crépine	Nettoyer		X		 21.2
Buse	Nettoyer		X		 21.3

22.2 Contrôle et maintien du pulvérisateur



AVERTISSEMENT

- Retirez la batterie et relâchez la pression du système avant d'inspecter le pulvérisateur ou d'effectuer une quelconque maintenance,  9.1.

Le bon entretien du pulvérisateur comprend les activités suivantes :

- Nettoyer périodiquement le filtre et la buse de pulvérisation pour s'assurer qu'ils ne sont pas bouchés ou obstrués.
- Inspecter périodiquement l'appareil (y compris le couvercle du compartiment de batterie, le

réceptif, les tuyaux, les valves, les raccords, les connecteurs, les joints et autres composants) et faire remplacer les composants usés, endommagés ou manquants.

- Si les étiquettes de sécurité sont usées, manquantes ou endommagées, elles ont été enlevées par un distributeur agréé par STIHL.

23 Guide de dépannage

23.1 Pulvérisateur et batterie

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause possible	Solution
Le pulvérisateur ne démarre pas lorsqu'il est mis en marche.		Absence de contact électrique entre le pulvérisateur et la batterie.	- Retirez la batterie,  14.2. - Contrôlez visuellement les contacts électriques dans le logement de la batterie et sur la batterie elle-même. - Insérez de nouveau la batterie,  14.1.
	1 DEL clignote en vert.	La charge de la batterie est insuffisante.	Chargez la batterie,  11.2.
	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
	4 DEL clignotent en rouge.	Défaillance de la batterie.	- Retirez la batterie et réinsérez-la,  14. - Allumez le pulvérisateur,  15.1. - Si les DEL continuent de clignoter, n'essayez pas de l'utiliser. La batterie est défectueuse et doit être remplacée.
	3 DEL s'allument en rouge.	Pulvérisateur trop chaud.	- Retirez la batterie,  14.2. - Laissez refroidir le pulvérisateur.
	3 DEL clignotent en rouge.	Défaillance du pulvérisateur.	- Retirez la batterie et réinsérez-la,  14 - Allumez le pulvérisateur,  15.1. - Si les DEL clignotent toujours, n'essayez pas de l'utiliser. Le pulvérisateur est défectueux et doit être contrôlé par un distributeur agréé.
La pompe s'arrête pendant le fonctionnement.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	- Retirez la batterie,  14.2. - Laissez la batterie refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
Le temps de fonctionnement est trop court.		La batterie n'est pas entièrement chargée.	Chargez la batterie,  11.
		La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
Le pulvérisateur ne pulvérise pas de produits chimiques.		La pompe est bloquée.	- Remplir le réservoir,  17.1.1. - Insérez la batterie et allumez le pulvérisateur,  15.1. - Appuyez sur la gâchette environ une minute,  17.2. - Si le pulvérisateur ne pulvérise toujours pas de produits chimiques, n'essayez pas de l'utiliser. Le pulvérisateur est défectueux et doit être contrôlé par un distributeur agréé.
Le pulvérisateur ne pulvérise pas de produits chimiques ou la forme du jet a changé.		Le filtre ou la buse est bloqué.	- Nettoyez le filtre,  21. - Nettoyez la buse,  21.3.
		La buse est usée.	Insérez une nouvelle buse.

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause possible	Solution
Le dispositif de pulvérisation vibre et la jauge de pression est irrégulière.		L'amortisseur de pulsations de la pompe ne fonctionne pas correctement.	▶ Retirez la batterie,  14.2. ▶ Videz complètement le réservoir. ▶ Insérez la batterie et allumez le pulvérisateur,  15.1. ▶ Appuyez sur la gâchette pendant 30 secondes,  17.2. ▶ Remplissez le réservoir,  17.1.1.
La batterie ne se charge pas, même si la DEL sur le chargeur s'allume en vert.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	▶ Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C). ▶ Faites fonctionner le chargeur à l'intérieur, dans une pièce sèche. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  24.5.

23.2 Chargeur

Situation	DEL sur le chargeur	Cause	Solution
La DEL sur le chargeur clignote en rouge.	La DEL clignote en vert.	Absence de contact électrique entre le chargeur et la batterie.	▶ Retirez la batterie et réinsérez-la dans le chargeur.
		Défaillance de la batterie.	▶ Retirez la batterie et réinsérez-la dans le chargeur. ▶ Si la DEL continue de clignoter, n'essayez pas de charger. Si 4 DEL clignent sur la batterie, celle-ci est défectueuse et doit être remplacée. Sinon, faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
		Défaillance du chargeur.	▶ Faites vérifier le chargeur par un distributeur agréé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas en vert pendant environ 1 seconde, puis en rouge pendant environ 1 seconde.	Le contact électrique avec le chargeur a été brièvement interrompu.	▶ Débranchez la fiche de la prise électrique. ▶ Attendez 1 minute. ▶ Insérez la fiche dans une prise électrique.

24 Spécifications

24.1 STIHL SGA 60,0

- Batterie autorisée : STIHL AK
- Pression de service maximale :
 - Buse à jet unique : 65 PSI (4,5 bars)
 - Buse à jet plat : 62 PSI (4,3 bars)
 - Buse à double jet : 32 PSI (2,2 bars)
 - Buse à 4 jets : 41 PSI (2,8 bars)
 - Buse réglable : 52 PSI (3,6 bars)
- Capacité de remplissage maximale : 4 US gal. (15 l)
- Poids à sec, sans batterie : 11 lbs (5 kg)
- Volume résiduel du moyen de pulvérisation : 0,026 gal US. (100 ml)

- Maille de filtre dans le réservoir : 0,011 in. x 0,009 in (0,28 mm x 0,22 mm)
- Maille de filtre dans le pistolet de pulvérisation : 0,011 in. x 0,009 in (0,28 mm x 0,22 mm)
- Maille de crépine : 0,08 in x 0,08 in (2 mm x 2 mm)

24.2 Débit

- Buse à jet unique : 0,23 US gal./min (0,85 l/min)
- Buse à jet plat : 0,24 US gal./min (0,9 l/min)
- Buse à double jet : 0,32 US gal./min (1,2 l/min)
- Buse à 4 jets : 0,29 US gal./min (1,1 l/min)
- Buse réglable :

- Jet conique complet : 0,26 US gal./min (1 l/min)
- Jet ponctuel : 0,4 gal/min (1,5 l/min)

24.3 Batterie STIHL série AK

Type de chargeur homologué : STIHL série AL 101, AL 301 ou AL 501.

- Technologie de la batterie : Lithium-Ion
- Tension : 36 V
- Capacité nominale en Ah³ Voir plaque signalétique
- Énergie stockée en Wh⁴ Voir plaque signalétique
- Poids en kg : Voir la plaque signalétique

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir www.stihl.com/battery-life.

24.4 STIHL AL 101

- Tension d'alimentation : 120 V
- Courant nominal : 1,3 A
- Fréquence : 60 Hz
- Courant de charge : 1,5 A
- Puissance nominale : 75 W
- Isolation : classe II (double isolation)

24.5 Limites de températures ambiantes



AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.
 - ▶ Ne chargez pas la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
 - ▶ N'utilisez pas la batterie ou le chargeur en dessous de - 4 °F (- 20 °C) ou au-dessus de 122 °F (50 °C).
 - ▶ Ne rangez pas la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).
 - ▶ N'utilisez pas le pulvérisateur en dessous de 32 °F (0 °C) ou au-dessus de 104 °F (40 °C).
 - ▶ Ne rangez pas le pulvérisateur en dessous de 32 °F (0 °C) ou au-dessus de 104 °F (40 °C).

24.6 Plages de températures recommandées

Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de températures ambiantes suivantes pour le pulvérisateur et la batterie :

- Pulvérisateur
 - Utilisation : 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
 - Rangement : 32 °F à 104 °F (0 °C à 40 °C)
- Batterie
 - Charge : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
 - Utilisation : 14 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)
 - Rangement : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)

Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

³Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

⁴La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

Si la batterie est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

24.7 Symboles sur le pulvérisateur, la batterie et le chargeur

Symbole	Explication
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampère
Ah	Ampère-heure
W	Watt
Wh	Watt-heure
AC	Courant alternatif
IPX4	Protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions (pulvérisateur)
IP20	Indice de protection contre l'intrusion : résistant à la poussière ou à la pénétration d'objets de plus de 12 mm (chargeur)



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel, 26.



Courant continu



Nombre de cellules et énergie stockée selon les spécifications du fabricant des cellules. L'énergie utilisable sera moindre.



Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL.



Lisez le manuel



Isolation : classe II (double isolation)



Utilisez et stockez le chargeur uniquement à l'intérieur dans des locaux secs



California Energy Commission. Ce système de batterie est conforme aux exigences de rendement de la California Energy Commission.



Code du fabricant

24.8 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

24.9 Déclaration de conformité de l'appareil et du chargeur avec la directive CEM (sur la compatibilité électromagnétique)

Cet appareil numérique de classe B répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne ICES-003.

25 Pièces de rechange et équipement

25.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

26 Élimination

26.1 Mise au rebut du pulvérisateur et du chargeur

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou éliminés autrement que comme indiqué dans ce manuel.

- Apportez le pulvérisateur, le chargeur, les accessoires et l'emballage à un site d'élimination agréé pour un recyclage respectueux de l'environnement.
- Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets et le recyclage.

26.2 Recyclage de la batterie



AVERTISSEMENT

- Manipulez les batteries déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium-ion ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures extrêmes, elles peuvent fuir, générer de la chaleur, s'enflammer ou exploser.
- Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales en matière de mise au rebut.
- Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.
- Recyclez rapidement les batteries épuisées.
- Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.



STIHL est engagée dans le développement de produits qui sont écologiquement responsables. Cet engagement ne s'arrête pas lorsque le produit quitte le distributeur agréé STIHL. STIHL a établi un partenariat avec la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion aux États-Unis et au Canada.

Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL. Le RBRC dispose d'un numéro d'appel gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les centres de recyclage des batteries et ainsi que des informations sur les interdictions ou les restrictions relatives à la mise au rebut de la batterie dans votre région. Vous pouvez également retourner gratuitement votre batterie usagée à n'importe quel distributeur agréé STIHL pour recyclage.

27 Adresses

27.1 STIHL Limited

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA

www.stihl.com



0458-076-8201-A



0458-076-8201-A